



Vodnik



ŠTEVILKA 3
LETNIK 27

JESEN 2019



VROČE

6 PRIVLAČNEJŠA DVORANA A

VŠEČNO

20 OTROŠKA SOBA

FOOD BLUZ

22 OKUSNA MALICA



POLEPŠAJMO JESEN.

V BTC City - **Center Desetka**, ki se nahaja v
Dvorani 10.

Odpiralni čas: pon-sob 8.00 do 20.30

UVODNIK



Maja Oven, odgovorna urednica

SREČNO, ŠOLARJI!

Izmed kopice knjig, namenjenih letošnjemu počitniškemu branju, sem pred dnevi kot zadnjo prebrala zbir mojstrsko izpisanih kolumn novinarke in prevajalke Zorane Baković, ki jih je od leta 2013 objavljala na zadnji strani Sobotne priloge. Čeprav se je v njih razpisala o najrazličnejših, vedno zanimivih temah, mi je v spominu – najbrž tudi zato, ker bosta šolski prag v naslednjih dneh znova prestopila moja vnuka – ostala kolumna o tem, kako zelo si je želela, da bi pakistanska deklica Malala Jusafzaj, ki se je borila za pravico do izobraževanja deklic, dobila Nobelovo nagrado. Želja se ji je uresničila.

Ob branju te kolumne sem se nehote morala vprašati, ali se naši otroci in vnuki, ki smo jim pravico do izobraževanja zapisali v ustavo, zavedajo s kako bogato popotnico vstopajo v življenje. Sploh vedo, da osnovna izobrazba mnogim njihovim vrstnikom po svetu ni dostopna le zato, ker tako narekuje tradicija in vera, slednja še posebej, ker ve, da je lažje voditi neuke? Sploh vedo, da deklice v deželah Bližnjega vzhoda ne hodijo v šolo zato, ker bi bile manj željne znanja kot njihovi očetje in bratje, temveč zato, ker je njihova prihodnja dolžnost in skrb le ta, da se naučijo skrbeti za družino?

Lahko se motim, a vendar sem vse bolj prepričana, da se naši otroci »bogastva«, ki ga imenujemo znanje, ne zavedajo dovolj in ga v nasprotju z nami, starejšimi, ne enačijo več s splošno razgledanostjo, temveč le še z računalniško pismenostjo in znanjem angleščine za boljše razumevanje priljubljenih vlogerjev na svetovnem spletu. Drži, angleščina je do danes premagala morja in meje in povežala svet, a tisto pravo znanje, ki ne črpa le iz golih dejstev, podatkov, matematičnih enačb in fizikalnih zakonov, ampak se oplaja v družboslovju, literaturi, glasbi in upodabljalni umetnosti, le tisto znanje da lahko posamezniku več: v njem prebudi moč, da postane občutljivejši, pozornejši poslušalec trenutka in svojega življenja, mu da izkušnje, da prepozna vsakega človeka kot bitje in se zave svoje končnosti, in ne nazadnje v njem vzbudi čustveno sposobnost življenja v druge – empatijo.

Morda bo kdo rekel, da je vsa ta »znanja« tistega usodnega torka, 9. oktobra 2012, imela tudi takrat 15-letna Malala Jusafzaj, ki je svoje prizadevanje za šolanje pakistanskih deklet plačala s tremi talibanskimi streli v glavo, a je po čudežu preživela. Res je, zaradi tega se napadalcu ni uspela izogniti in z družino je morala v strahu pred teroristi zapustiti svoj dom. Toda zaradi teh istih »znanj« se je znala živeti v srca in duše mnogih otrok, še posebej deklet, in zanje se, četudi iz povsem drugega konca sveta, bori še danes.

Vsem, ki boste v naslednjih dneh prvič ali znova sedli v šolske klopi, zato polagam na srce tole avtoričino misel: »Vedoželjnost. Ne mislim, da je treba pisati samo o tem, kar že vemo, ampak se je treba sproti učiti o vsem, o čemer pišemo. Verjamem, da učenje traja do zadnjega trenutka našega življenja, in prepričana sem, da je tudi smrt samo še ena lekcija, spoznanje največje skrivnosti življenja.«

Srečno, šolarji!

NAPOVEDNIK

7

VROČE

Nova poslovalnica TEDI

13

NE ZAMUDITE

2. ART Expo Ljubljana

14

MODNO

Jesenska moda

20

VŠEČNO

Otroška miselna oaza

22

FOOD BLUZ

V eni roki mobilnik, v drugi prigrizek

28

ZGOVORNO

Z Mikom Simčičem

32

TRAJNOSTNO

Varčujmo z vodo

34

MILLENIUM

Vse najboljše, Millenium

38

GREMO V ŠOLO

V vsakem malčku se skriva velika osebnost



BTC CITY VODNIK Brezplačni časopis poslovno-nakupovalnega športno-zabavišnega ter kulturnega središča BTC City Ljubljana **Odgovorna urednica** Maja Oven **Izvršna urednica** Polja Pretnar, polja.pretnar@btc.si **Oglasno trženje** Matic Žehelj, matic.zehelj@btc.si **Oblikovanje in tehnično urejanje** Nicha d. o. o. **Urednik fotografije** Aljoša Rebolj **Stalni sodelavci** Miha Trefalt, Sara Bogomolec, Anja Drobne Oven, Tina Oven, Izток Dimc **Lektoriranje** Mamblin d. o. o. **Izdajatelj** BTC d. d., Šmartinska 152, Ljubljana **Tisk** Radin Print d. o. o. **Naklada** 82.000 izvodov **Distribucija** Delo, d. o. o. **Ilustracija na naslovnici** António Lobo za TOTI - Tip of the Iceberg.

Vse cene v BTC City Vodniku veljajo do razprodaje zaloga. Pridržujemo si pravico do spremembe cen. V uredništvu ne odgovarjamo za tiskarske napake in spremembe v programu prireditve po zaključku redakcije.

65 LET DRUŽBE BTC

ZA ZELENO DRUŽBO



Trajnostni razvoj ter družbeno odgovorni projekti in ravnanja so pomemben del korporativne identitete družbe BTC. Že nekaj let segajo na vsa področja človekovega delovanja, najdlje – od leta 2000 dalje – na področje športa in ekologije. Če lahko prispevek družbe BTC k uspehom slovenskih športnikov danes štejeemo v zlatih odličjih, potem lahko prispevek k ohranjanju zelenega planeta merimo z ekoindeksom, ki omogoča spremljanje neposrednih učinkov delovanja družbe BTC na okoljskem področju.

Družba BTC, ki v letošnjem letu praznuje 65 let delovanja in je zrasla na temeljih nekdanjih Javnih skladišč, se je v začetku devetdesetih let prejšnjega stoletja znašla pred novimi izzivi. Izgradnja primestnega nakupovalno-poslovnega središča vodstvu družbe ni zastavila le novih poslovnih in organizacijskih nalog, temveč tudi okoljevarstvene. Z naraščajočim številom trgovinskih in poslovnih prostorov, s tem pa tudi obiskovalcev, transportnih in osebnih vozil se je v »malem mestu velikih nakupov« povečala količina vseh vrst odpadkov, zato je družba BTC že konec devetdesetih imenovala skupino zunanjih in notranjih strokovnjakov, ki naj

bi oblikovala predloge za izboljšanje ekološkega ravnanja družbe.

2000–2010

Prvi rezultat prizadevanj družbe BTC za čistejšo okolje je bila izgradnja varovane in tehnološko izpopolnjene ekološke postaje za zbiranje in sortiranje odpadkov leta 2003; ločevala je več kot polovico vseh odpadkov in s tem za kar 75 odstotkov zmanjšala obseg odpadnih surovin, namenjenih na deponijo. Prizadevanja za čistejšo okolje in optimizacijo porabe vode so leta 2006 nagrajili s pridobitvijo certifikata kakovosti ISO 14001 za sistem skrbnega ravnanja z



**misija:
zeleno**





okoljem na območju BTC Cityja in v Vodnem mestu Atlantis, leto dni pozneje pa so zasnovali še dolgoročni projekt in spletni portal Zeleno je moje mesto. Z zamenjavo klasičnih armatur s senzorskimi, predvsem pa z uporabo tehnološko odpadne bazenske vode za sanitarne namene je družba BTC v okviru projekta najprej zmanjšala izgubo vode, z namestitvijo senzorjev in varčnih žarnic pa tudi izgubo električne energije.

Z izgradnjo krožišč ter garažne hiše in uvedbo redne linije mestnega potniškega prometa, ki je središče prestolnice povezala z BTC Cityjem, je promet na območju BTC Cityja postal pretočnejši in manj obremenjujoč za okolje, uvedba ločevalnih košev za reciklažne odpadke za obiskovalce pa omogočila ločeno zbiranje odpadkov že na začetku in posledično razbremenjevanje deponij.

Prvo desetletje novega tisočletja je minilo tudi v znamenju postopnega ozelenjevanja zunanjih površin in izvedbe manjših projektov, s katerimi so predvsem šolarje ozaveščali o pomenu čistega in zdravega okolja

za človeka in naravo. Pomemben korak je pomenila še uvedba lastnega ekoindeksa in spletnega portala, ki omogoča spremljanje neposrednih učinkov delovanja družbe BTC na okoljskem področju (energija, voda, odpadki, promet in varnost) skozi merljive in številčno izražene kazalnike.

Desetletje, v katerem je družba BTC v okoljevarstvene projekte vložila 30 milijonov evrov, je zaokrožil projekt razbremenjevanja javnega vodovodnega omrežja z lastno 42 metrov globoko vrtino, ki za redno delovanje Vodnega mesta Atlantis na leto prečrpa največ 65.000 kubičnih metrov vode. Za prizadevanja na področju okoljskega in trajnostnega razvoja je družba prejela častni naziv Okolju prijazno podjetje 2010.

2011–2019

Leta 2011 so v družbi BTC predali v uporabo največjo sončno elektrarno v Ljubljani, ki so jo zgradili na strehi Logističnega centra BTC. Z odprtjem Kristalne palače je začela delovati tudi sončna elektrarna na njenem pročelju, obe pa danes razbremenita okolje za okoli 700 ton CO₂ in drugih škodljivih snovi letno. Odprtje Kristalne palače, takrat najvišjega poslovnega objekta v državi, ni napovedovalo le preobrazbe poslovnih modelov, temveč tudi spremembe pristopa k ohranjanju okolja: s sončno elektrarno, hladilno postajo, ki temelji na banki ledu in namesto vode iz vodovodnega omrežja uporablja deževnico, »pametnim« nadzorom razsvetljave in prezračevanja ter izbiri ekoloških materialov je Kristalna palača še danes zgled energetske učinkovite gradnje.

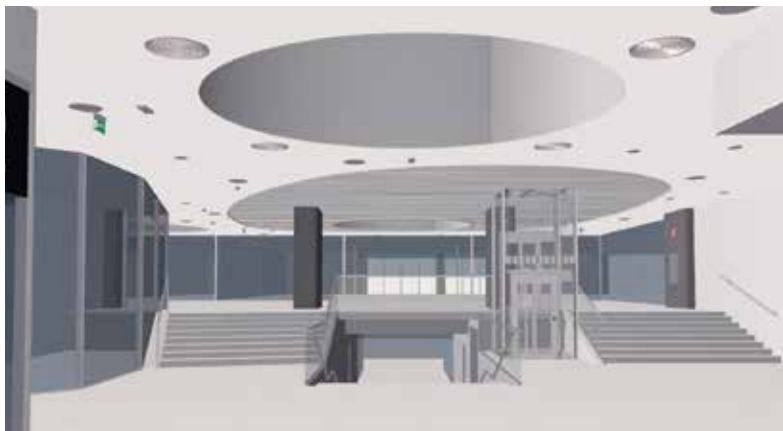
Nov korak v smeri utrjevanja trajnostnega razvoja je predstavljal leta 2012 začetni projekt Misija: Zeleno, ki je poleg investicij za zmanjšanje ogljičnega odtisa k zelenemu ravnanju nagovarjal tudi obiskovalce BTC Cityja in poslovne partnerje družbe. Med

prvimi »ukrepi« velja omeniti ozelenitev dodatnih površin, ureditev dela zelene pešpoti, v letu 2014 pa postavitev prve vetrne elektrarne, razširitev sistema izposoje mestnega kolesa BicikeLJ na območje BTC Cityja in začetek odmevne akcije Pomagajmo čebelici v mestu, ki je s čebelnjakom na travniku za Vodnim mestom Atlantis še danes del širše pobude za ohranitev avtohtone pasme kranjske sivke. K njeni ohranitvi so v zadnjih letih pripomogle tudi ozelenitve z medonosnimi rastlinami, med prvimi tista s 70 medonosnimi javorji, ki so leta 2015 našli mesto ob prenovljeni štiripasovni Letališki cesti.

Leto 2015 je pomembno še iz dveh razlogov: Vodno mesto Atlantis se je takrat začelo v celoti ogrevati s presežkom toplotne energije iz podjetja Julon (konec leta 2016 se mu je pridružil še ŠC Millenium), s postavitvijo prve univerzalne polnilnice za električna vozila pa je družba BTC naredila prvi korak tudi na področju trajnostne mobilnosti. Leta 2016 so v BTC Cityju uredili še štiri postajališča za souporabo električnih vozil, vključenih v storitev Avant2Go, in kupili štiri električne avtomobile za potrebe uslužbencev družbe. Kakšna bo prihodnost trajnostne mobilnosti, so prikazali junija lani na Dnevu prihodnosti v okviru konference Ten-T Days 2018 v BTC Cityju, kjer so predstavili avtonomno vozilo Navya.

Da družba BTC res živi v skladu z načeli trajnostnega razvoja in da želi s stalnimi vlaganji v inovacije svoja prizadevanja prenesti tudi navzven, dokazujejo večletni projekti, namenjeni vzgoji vrtčevskih otrok in šolarjev (delavnice v okviru projekta Pomagajmo čebelici, Varno na kolesu, Spodbujamo prijateljstvo), ne nazadnje pa tudi ekoindeks, s katerim spremljajo in merijo neposredne učinke delovanja družbe na okoljskem in trajnostnem področju in ki se je z 297 točk v letu 2008 povzpел na 497 (!) v letu 2018.





PRIVLAČNEJŠA DVORANA A

S prenovo Dvorane A, ki so jo pred letom dni v družbi BTC začeli z odpiranjem fasade dvorane proti Kristalni palači in Ameriški ulici, bo to jesen v novi, bolj urbani podobi zasijal njen osrednji, notranji del. Ker ta prevzema podobo »trga«, bodo preuredili tudi pročelja trgovin, ki ga obdajajo, z odprtjem prenovljenih trgovskih prostorov v zgornjem pritličju objekta pa se bo Dvorana A odprla tudi proti vzhodu.

Arhitekturne spremembe, predvsem razširitev stopnišča, ki vodi v zgornje pritličje in skupaj z novim svetlobnim telesom daje trgu vtis odprtosti, so snovalcem nove podobe osrednjega dela Dvorane A narekemale tudi preureditev okoliških trgovin; na novo lokacijo so se preselili Info točka, Loterija Slovenije, trgovina Cyber Print Shop ter ponudba manikure in pedikure, združena pod novim imenom PedimaniProf. Prenovljena bo kavarna Kofiček, vrata pa bo v začetku septembra odprla trgovina z izdelki za vsakodnevno rabo, darilnimi in okrasnimi izdelki ter igračami TEDI. V sklopu ureditve Dvorane A so bili prenovljeni tudi trije vhodi na zahodni fasadi objekta.



KOFIČEK CAFE LOUNGE BAR

Prenovljeni, večji, še boljši Kofiček

S prenovljenim osrednjim delom Dvorane A bo jeseni zaživel tudi prenovljeni, predvsem pa večji Kofiček cafe lounge bar, kakor so si ga zamislili v oblikovalskem biroju Peppermilk interiors + design. Z novo podobo prihaja tudi nova »vsešina«, saj bodo dosedanja ponudba aromatične in odlično pripravljene kave in odličnih sladice razširili s svežimi sadnimi sokovi, limonado, točenim pivom Stiegl in pestro izbiro specialnih piv. Poudarek bo tudi na izbranih aperitivih in še vedno popularnih gin tonikih. Vzemite si nekaj minut in med nakupovanjem zavijte v Kofiček cafe lounge bar!

Dvorana A, visoko pritličje

CYBER PRINT SHOP

Izdelava fotografij, potiskov in gravur po vaših željah

Želite majico s potiskom ali skodelico s fotografijo, morda povečavo vašega idola ali le fotoknjigo z vašimi najljubšimi fotospomini? V Cyber Print Shopu poskrbijo za vse, saj (vaše) fotografije obdelajo in natisnejo po vaših željah, prav tako tudi letake, vizitke, vabila, nalepke. Pomagali vam bodo tudi pri uporabi fotoaparata, pregledovanju kartic ali USB ključka, vam svetovali pri izbiri fotookvirja in sveže zaljubljenim gravirali ključavnico, ki jo boste zaklenili na mostu zaljubljenec. Obiščite Cyber Print Shop, bodite izvirni in z darilom presenetite najbližje.

Dvorana A, visoko pritličje, www.cyberstudio.si



LOTERIJA SLOVENIJE

Sreča na novi lokaciji

Ljubitelji iger na srečo in vsi, ki premorete vsaj malo hazarderskega duha, lahko odslej loterijske lističe kupujete na novi lokaciji osrednjega slovenskega prireditelja loterijskih iger Loterije Slovenije v južnem delu Dvorane A ob vhodu A5. Poleg najbolj priljubljene igre Loto se lahko preizkusite tudi v mednarodnih igrah Eurojackpot in Vikinglotto, sodelujete v dnevni igri 3x3, kjer je vsak dan v igri 100.000 evrov, ali v hitri in dinamični igri TikiTaka, kjer čez dan lahko zadenete celo vsakih pet minut. Pa srečno!

Dvorana A, pritličje, www.loterija.si





INFO TOČKA

Vse informacije o BTC Cityju na enem mestu

Info točko boste odslej našli v novo opremljenem kotičku v visokem pritličju Dvorane A, kjer vam bodo informatorji z veseljem posredovali informacije o trgovinah in lokalih ter o dogodkih, prireditvah in novostih. V Info točki lahko tudi kupite darilne bone BTC City in Atlantis ter vstopnice za SITI Teater, vsi, ki BTC City obiščete v družbi najmlajših, pa boste veseli tudi novice, da si lahko na Info točki izposodite vozičke za otroke (kavcija 20 evrov). V Info točki boste našli tudi novo polnilno postajo za brezplačno polnjenje mobilnih telefonov in tablic, zato ni bojazni, da bi v BTC Cityju postali nedosegljivi, razen, če se ne boste tako odločili sami.

Dvorana A, visoko pritličje, www.btc-city.com

PEDIMANIPROF

Pedikura, manikira in nega obraza

PedimaniProf v novih prostorih združuje nekdanji salon za nego stopal in nohtov Pediprof in »otoček« za manikiro Nega rok. Storitvam estetske in medicinske pedikure, nege rok, podaljševanja nohtov in permanentnega lakiranja so dodali še nego obraza, urejanje obrvi in depilacijo. V salonu – namenjen je tako ženskam kot moškim – za nego nog in rok uporabljajo vrhunske negovalne izdelke. Obiščite jih, uporabite nasvet o negi rok, nog in kože ter okrepite svojo lepoto in samozavest.

Dvorana A, visoko pritličje, www.pediprof.si



TEDI

Nova poslovalnica

V začetku septembra bo trgovska družba TEDI odprla novo poslovalnico v BTC Cityju v Ljubljani. Na približno 690 kvadratnih metrih bodo obiskovalcem ponudili široko paleto atraktivnih in trendovskih izdelkov: od dekorativnih predmetov in gospodinjske opreme do pisalnih potrebščin in pripomočkov za ustvarjanje.

TEDI, ki že vrsto let dokazuje, da kakovost ni nujno draga, je v Sloveniji prisoten že od leta 2012 in trenutno obsega 43 poslovalnic. V Nemčiji velja TEDI za vodilno neživilsko podjetje. Trenutno ima 2150 poslovalnic po vsej Evropi in je z več kot 19.000 zaposlenimi zastopan v osmih državah: v Nemčiji, Avstriji, Sloveniji, Španiji, Italiji, Hrvaški, na Slovaškem in na Poljskem.

Dvorana A, visoko pritličje, www.tedi.si



ZDAJ TUKAJ V
CENTRU BTC CITY LJUBLJANA!
OD 05.09.2019 DVORANA A



AAMI CORPORATION

Kjer se poslovni svet združi z umetnostjo

Mednarodna korporacija AAMI je poslovna skupina podjetij in znamk, katere glavno vodilo je povezovanje umetnosti in kulture s poslovnim svetom. Poslovna skupina, ki izvaja aktivnosti v Evropi, na Bližnjem vzhodu, v Indiji in na Kitajskem ima od junija dalje svoje prostore na novi lokaciji v pritličju Nakupovalne galerije Kristalne palače. Ob odprtju je izšla tudi prva številka kulturnega časopisa AAMI Times, ki je plod ustvarjalcev ekipe AAMI in bo poskrbel za večjo promocijo mednarodne umetniške scene pri nas in obratno.

Nakupovalna galerija Kristalne palače, pritličje, www.aamicorporation.com



MORRO SARTORIALE

Za trajnostno ozaveščene ljubitelje visoke mode

V salonu Morro Sartoriale v Nakupovalni galeriji Kristalne palače si lahko od julija ogledate in naročite po meri izdelana oblačila kolekcije Parrots' Poetry etične trajnostne znamke luksuzne mode neživalskega izvora Benedetti Life večkrat nagrajene slovenske modne oblikovalke in kostumografinje Mateje Benedetti. Modno linijo, ki posnema lepoto in barvitost ptic in je izdelana iz nestrupenega in ekološkega tekstila s postopki, ki ne onesnažujejo vode in tal ter ne škodujejo zdravju ljudi, dopolnjuje linija sončnih očal – od osnovnih lesenih do bogato okrašenih in obloženih s kristali Swarovski.

Nakupovalna galerija Kristalne palače, prvo nadstropje, www.benedetti.life

EMPORIUM – 20 LET

Emporium je odprl svoja vrata 1. septembra 1999

Na 7000 kvadratnih metrih združuje 111 vrhunskih blagovnih znamk za ženske, moške in otroke. Na enem mestu tako najdete oblačila za vse postave in priložnosti. Emporium je 12. oktobra 1999 slavnostno odprla manekinka Claudia Schiffer, obiskali pa so ga tudi številni domači in tuji zvezdniki: filmski igralec Armand Assante, smučarske legende Alberto Tomba, Bojan Križaj, Ingemar Stenmark, Jure Košir, voznika Formule 1 David Coulthard in Mika Häkkinen ter drugi slovenski olimpijci in svetovni prvaki: Alenka Bikar, Primož Kozmus, Brigita Langerholc, Aljaž Pegan, Mitja Petkovšek, Marija Šestak, Dejan Zavec, Vasilij Žbogar, Goran Dragič itd.

Emporium, www.emporium.si



KOŠARKAR NAJBO 2

V KOLOSEJU OD 26. SEPTEMBRA

www.kolosej.si
[@kolosej](https://www.facebook.com/kolosej)
[@kino.kolosej](https://www.instagram.com/kino.kolosej)



EMPORIUM
20 let



MARE MARKO

Dnevno sveže ribe

Od začetka poletja lahko na Tržnici BTC City obiščete ribarnico izolskega podjetja Mare Marko s skoraj 30-letno tradicijo. Izbirate lahko med široko ponudbo svežih, dnevno ulovljenih divjih in gojenih morskih in sladkovodnih rib, glavonožci, školjkami, ribjimi fileji, morskimi raki, zamrznjenimi morskimi sadeži ter bakalarji domačega proizvajalca. Ribo vam bodo z veseljem tudi očistili, svetovali pri njeni hrambi in pripravi. Redno sprejemajo naročila za večje količine rib, saj vam le na takšen način zagotovijo želeno količino in vrsto ribe.

Tržnica BTC City, sever,
www.maremarko.si

SVET METRAŽE

Nova trgovina in outlet

V trgovini Svet metraže boste našli tkanine tako za oblačila za svečane priložnosti kot za vsakdan, metrsko blago, modne tkanine in pletenine, dekorativno blago, blago z otroškimi motivi pa tudi vse ostale materiale in šiviljske pripomočke, ki jih potrebujete za izdelavo svojih kreacij. Poleg redne ponudbe blaga na meter v Dvorani A boste v outlet trgovini Svet metraže v spodnji etaži Emporiuma našli še širok nabor blaga po trajno znižanih cenah in tako oblačila sešili še ugodneje, medtem ko boste na spletni strani trgovine našli koristne nasvete in kreativne ideje za izdelavo oblačil.

Dvorana A, klet in Spodnja etaža Emporiuma, www.svetmetraze.si



PERZIJSKA RESTAVRACIJA HAFEZ

Za ljubitelje okusov srednjega vzhoda

V edini perzijski restavraciji v Sloveniji lahko okusite tipične perzijske jedi, tako mesne kot vegetarijanske in celo veganske. Okusi perzijske hrane so izvirni, jedi, ki jih pripravlja kuhar iz Irana, so preplavljene z izbranimi začimbami, a ne pekoče. Najbolj značilni so kebabi (ražnjiči), basmati riž, stročnice in zelenjava. V restavraciji vam postrežejo tudi s pijačami, kavo in sladico, za pravo vzdušje pa poskrbijo še izgled restavracije, zvoki perzijske glasbe in črni čaj, ki ga bogatita okus cimeta in kardamoma.

Tržnica BTC City, jug

ZAVAS

Osebna varovalna oprema

S prenovo in razširitvijo trgovskih površin je trgovina Zavas v kleti Dvorane A postala največji prodajno-svetovalni center za delovna oblačila, zaščitno obutev in dodatke v Sloveniji. V njej boste našli celovito ponudbo vodilnih znamk na področju delovnih oblačil in obutve: Helly Hansen, Elten, BP, Planam, Bollé Safety (zaščitna očala), Kask (čelade) in mnoge druge, vsem je skupno to, da z znanjem, skrbjo za kakovost in tehnološko naprednimi rešitvami skrbijo, da boste pri svojem delu varni in urejeni.

Dvorana A, klet, www.zavas.si



BONITA

Kavarna in slaščičarna

Prenovljena kavarna in slaščičarna Bonita je prava izbira za ljubitelje tort, drugih slaščic, odlične kave in prvovrstnih sladoledov. Prav ti so njihova posebnost, saj so izdelani iz naravnih in lokalnih sestavin. Zaradi dodanih naravnih sladkorjev (zgoščen jabolčni sok ali kristaliziran grozdni sok) so ti sladoledi tudi precej manj kalorični kot klasični. Nastajajo vsak dan sproti, pred gosti, nad njimi pa bdijo mojstri iz sosednjega kulinaricnega centra GourmetShop. Ob kavarni je na voljo tudi brezplačno otroško igrišče.

Spodnja etaža Emporiuma, jug



VITA CARE

10 let trgovine Vita Care

Vita Care trgovina z zdravo hrano je zaupanja vreden partner za vse, ki skrbijo za zdrav življenjski slog. V septembru praznujejo 10 let od odprtja prve trgovine v Ljubljani, zato vas v tednu od 23. do 28. septembra še posebej vabijo k obisku, saj pripravljajo številne degustacije, promocije in akcije. V trgovini bo potekala tudi nagradna igra, kjer vas bodo obdarili s kulturnim mešalnikom Dolce & Gabbana, vsi njihovi zvesti kupci boste prejeli rojstnodnevne bone, vse ostale pa bodo obdarovali ob nakupu nad 10 evrov. Naj bo zdrava prehrana del vsakdana!

Dvorana A, pritličje, www.vitacare.si



TEK NA KRISTALNO PALAČO

16. november 2019
Prijavi se na: www.alive.si

ALPSKO
mleko



 **GORENC BBO**
COOK WITH LOVE



DOLCE
gourmet

RONO
SENČILA
www.rono-sencila.si



CITY
BTC

NE ZAMUDITE



Sejem rabljenih učbenikov

Za vse zamudnike ali tiste, ki bi radi prihranili pri nakupu šolskih knjig, v BTC Cityju Ljubljana tudi v letošnjem septembru pripravljajo sejem rabljenih šolskih učbenikov. Šolarji in dijaki bodo na brezplačnih stojnicah lahko izmenjali, kupili ali prodali knjige, učbenike in drugo učno gradivo.



6.-7. september

Trg mladih



Minicityjeva modna revija z očali

Pester začetek šolskega leta bodo v Minicityju popestrili s posebno dogodivščino za najmlajše. Na ulicah malega mesta bodo pripravili modno revijo z očali Optike Zajec ter se prelevili v prave male manekene.

28. september ob 11. uri

Minicity

Festival nakupov in zabave

Tradicionalni jesenski Festival nakupov in zabave bo znova minil v znamenju popustov, ugodnosti, akcij in presenečenj za obiskovalce in družine, dogajanje pa bo tako kot vsakič doslej pospremil zanimiv in zabaven spremljevalni program.



18.-19. oktober

BTC City Ljubljana

3. OKTOBER
OTVORITEV SEZONE
2019/2020

www.sititeater.si, 070 940 920

ABONMAJSKE IN DARILNE VSTOPNICE SO V PRODAJI



PREDSTAVA ZA VSAKO PRILOŽNOST ■ PROFESOR KUZMAN MLAJŠI ■ ČAKALNICA ■ NUNE V AKCIJI ■ SLOVENEK IN POL ■ TAKO TI JE. MALA ĐUROLOGJA ■ MAME ■ JAMSKI ČLOVEK ■ SITI ZA DOBRO MUSKO ■ BIGBAND@SITI ■ 1 NA 1 ■ SOBOTNI DOPOLDNEVI ZA NAJMLAJŠE ...

PRODAJNA MESTA (preko sistema Moje karte): info točka BTC (dvorana A, vhod A3), beninski servisi Petrol in OMV, blagajna Cankarjevega doma, Kompas, hipermarketi Mercator, trafike 3DVA ter uro pred predstavami v Siti Teatru BTC
SPLETNA PRODAJA: www.sititeater.si, www.mojekarte.si



2. ART EXPO LJUBLJANA

12.–16. september, Gospodarsko razstavišče in BTC City Ljubljana

Sredi septembra bo potekal že drugi ART Expo, sejem umetnosti, ki ga organizira AAMI Corporation. V 5 dneh se bo predstavilo več kot 300 razstavljalcev iz več kot 30 držav, ki ustvarjajo na različnih področjih umetnosti, od arhitekture, slikarstva do fotografije, plesa in drugih zvrsti. Ob tem se bo zvrstilo 70 dogodkov, med njimi delavnice, koncerti in predavanja, ki bodo širšo javnost dodatno ozaveščali in izobraževali o pomenu kulture.

Letošnje kulturno in umetniško dogajanje bo potekalo na dveh prizoriščih. Osrednji del dogajanja bo potekal na gospodarskem razstavišču, drugo prizorišče pa bo BTC City, ki ga bodo obiskovalci ponovno lahko spoznali tudi po manj znani plati – kot mesto umetnosti in kulture – ter si ogledali

še več razstav in umetniških del ali se podali na ART Tour, potep med 12 skulpturami najvidnejših slovenskih umetnikov, umeščenih v urbani prostor.

Družba BTC želi kot generalni partner dogodka na tokratnem ART Expu obiskovalcem umetnost predstaviti tudi v novih oblikah in v še nepoznatih dimenzijah. Za obiskovalce njihovega razstavnega prostora na Gospodarskem razstavišču pripravlja posebno presenečenje. Prvič v Sloveniji si bodo lahko »umetnost« ogledali skozi dimenzije napredne tehnologije obogatene resničnosti (»AR – Argumented Reality«). Prepričani so, da vas bo AR ART (umetnost v obogateni resničnosti) navdušila in vam odkrila nove dimenzije videnja ter doživljanja.




POWERED BY
BTC

**ART
EXPO**
Ljubljana

www.artexpo-ljubljana.com

/// AAMI Kulturni spektakel
med 12. in 16. septembrom 2019
na Gospodarskem razstavišču
in v BTC City-ju Ljubljana. ///

eventim.si

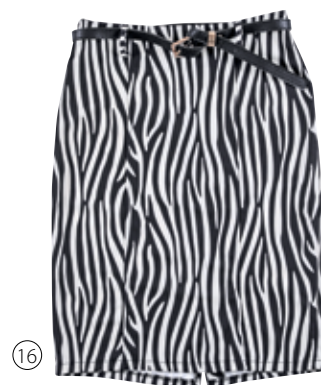


URBANI *šarmer*



1 Moška očala Dior 290,00 €, Optika Clarus, Dvorana 4, 2 Majica Banana Republic 29,95 €, Emporium, 3 Pulover 29,99 €, Ultra Store, Dvorana A, pritličje, 4 Superge Boss 299,00 €, Emporium, 5 Hlače Boss 139,00 €, Emporium, 6 Hlače 49,99 €, Ultra Store, Dvorana A, pritličje, 7 Srajca 39,99 €, Ultra Store, Dvorana A, pritličje, 8 Čevlji 59,99 €, Ultra Store, Dvorana A, pritličje, 9 Suknjič Boss 639,00 €, Emporium

URBANA zapeljivka



10 Blazer 29,99 €, Lotti, Dvorana A, klet, 11 Torbica za okoli pasu 59,90 €, Renini, Nakupovalna galerija Kristalne palače, pritličje, 12 Ogrlica 7,92 €, Mia Fashion, Dvorana A, visoko pritličje, 13 Hlače Liu Jo 139,00 €, Emporium, 14 Obleka 49,99 €, Mistik, Dvorana A, pritličje, 15 Krilo 24,99 €, Lotti, Dvorana A, klet, 16 Čevlji 13,74 €, Mia Fashion, Dvorana A, visoko pritličje, 17 Čevlji 107,94 €, Renini, Nakupovalna galerija Kristalne palače, pritličje, 18 Srajca 24,99 €, Lotti, Dvorana A, klet, 19 Čevlji 39,45 €, Renini, Nakupovalna galerija Kristalne palače, pritličje, 20 Zapestnica 12,99 €, Mistik, Dvorana A, pritličje, 21 Blazer Liu Jo 229,00 €, Emporium

MODNO

ZA PRVA *šolska jutra*

1 Dežnik 17,95 €, Benetton Megastore, Millenium, 2 Jakna 37,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 3 Obleka Desigual 59,95 €, Emporium, 4 Majica 15,95 €, Benetton Megastore, Millenium, 5 Torbica Desigual 55,59 €, Emporium, 6 Majica 19,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 7 Torbica 22,95 €, Benetton Megastore, Millenium, 8 Torba 35,95 €, Benetton Megastore, Millenium, 9 Pulover 35,95 €, Benetton Megastore, Millenium, 10 Hlače 14,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 11 Krilo 16,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 12 Majica 5,99 €, Baby Center, Dvorana 11



13 Majica 16,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 14 Jopica 16,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 15 Hlače 14,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 16 Majica 8,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 17 Jeans hlače Desigual 65,95 €, Emporium, 18 Majica Desigual 39,95 €, Emporium, 19 Hlače 16,99 € Baby Center, Dvorana 11, 20 Majica 16,99 €, Baby Center, Dvorana 11, 21 Majica 15,95 €, Benetton Megastore, Millenium, 22 Majica 12,99 €, Baby Center, Dvorana 11



REPLAY 99,99 €

TREND SNEAKERJEV *se nadaljuje* TUDI TO JESEN.

MASSOVA PONUDBA PA JE PESTRA KOT ŽE DOLGO NE.

Kmalu bomo zakorakali v novo jesen, ki prinaša veliko dobrih novic za modne navdušence, ki jim pri kombiniranju in izbiranju med različnimi trendi zagotovo ne bo dolgčas. Jesen 2019 bo predvsem v znamenju casual obutve, ki se ji pridružujejo kavbojski gležnarji v najrazličnejših materialih in barvah in polepšani bulerji, ki nas spremljajo že od prejšnje sezone.

Osnovni obutveni kos za vse priložnosti pa ostajajo sneakerji v svojih najrazličnejših variantah, od "lepih grdih superg", "chunky sneakerjev," vendar v olepšani verziji, do superg z debelimi podplati in ostalimi različicami, ki nas spremljajo že nekaj časa. S svojo dovršeno podobo in v kombinaciji z različnimi potiski, kristalčki, barvami in materiali so zdaj osvojile tudi tiste, ki so jih poprej zavračali. Letos so še posebej modni tisti z živalskimi vzorci kot so leopard, kača, zebra ali pa z dodatkom kristalčkov in transparentnih materialov. Kombiniramo jih lahko skoraj na vse stile oblačil, zato bodo zagotovo postali obvezen modni kos vsake garderobe.

TOMMY HILFIGER
89,99 €

MASS



ASYLUM 140,00 €



REPLAY 69,99 €



PUMA 59,99 €



TOMMY HILFIGER 99,99 €



GUESS 145,00 €



GIOSEPPO 79,99 €



FILA 120,00 €

GIOSEPPO 79,99 €



DESIGUAL 79,99 €

LIU JO 130,00 €



LIU JO 199,00 €





relax⁹



1 Vrtljiva miza s predali Lifetime Kidsrooms **715,00 €****, **Kerin.Dom**, Dvorana 4, osrednji del, **2** Okrasna blazina Super Wings, 40 cm x 40 cm, **11,93 €**, **Salon Creatina**, Dvorana A, pritličje, **3** Okrasna blazina FLADSTJERNE, 30 cm x 30 cm, **3,99 €**, **JYSK**, spodnja etaža Emporijuma, **4** Budilka, **15,90 €**, **Hudaura.com**, popravilo ur in nakita, Dvorana A, klet **5** Okvir za slike AUGUSTUS, **9,99 €**, **JYSK**, spodnja etaža Emporijuma, **6** Otroška soba Colors, cena 748,75 €, -20 %: **599,00 €***, **Yes**, Dvorana A, klet (postelja: 90 cm x 200 cm (predal, za doplačilo 69,00 €); nočna omarica: 49,8 cm x 41,5 cm x 41,5 cm; omara, dvodelna: 94,5 cm x 198,3 cm x 52,2 cm; pisalna miza: 130 cm x 75,3 cm x 60 cm), **7** Košara za igrače **42,99 €**, **Babadu**, Nakupovalna galerija Kristalne palače, pritličje, **8** Hiška postelja iz masivnega lesa Lifetime Kidsrooms Hangout, od **2.002,00 €****, **Kerin.Dom**, Dvorana 4, osrednji del **9** Okrasne črke DANE, **4,99 €**, **JYSK**, spodnja etaža Emporijuma



OTROŠKA miselna oaza

Včasih otroškim sobam niso namenili veliko pozornosti, saj jih otroci bodisi niso imeli in so spali kar skupaj s starši bodisi so bile zelo skromno opremljene.

Sedanost nam narekuje nove trende, otrokom pa njihove sobe že dolgo ne predstavljajo več samo prostora za počitek. Poleg omenjenega so namreč namenjene

še učenju in igranju, za otroke pa so postale tudi nekakšne miselne oaze, kamor se vedno lahko umaknejo in kjer spočijejo svoje misli.

Prenavljanju ali opremljanju sobe tako namenite več pozornosti in skušajte najti premišljene rešitve, ki bodo zadostile tako prostorskim kot otrokovim individualnim zahtevam.



10 Serija pohištva MARKSKEL, od **94,99 €**, JYSK, Spodnja etaža Emporiuma, **11** Regalni modul iz masivnega lesa pod posteljo Lifetime Kidsrooms **557,00 €****, Kerin.Dom, Dvorana 4, osrednji del in visoka postelja iz masive **1.021,00 €****, Kerin.Dom, Dvorana 4, osrednji del, **12** Svetilka s ščipalko THEODOR, **12,99 €**, JYSK, spodnja etaža Emporiuma, **13** Polarni medved preproga Lifetime Kidsrooms **110,00 €**, Kerin.Dom, Dvorana 4, osrednji del, **14** Pisalna miza TRAPPEDAL, hrast, črna, **64,99 €**, JYSK, spodnja etaža Emporiuma, **15** Otroška soba Canaria, cena: 427,15 €, -30 %: **299,00 €***, Yes, Dvorana A, klet (postelja: 204 x 52 x 94 cm, polička: 204 x 22 x 21 cm, omara: 90 x 193 x 53 cm), **16** Otroška posteljica, **699,90 €**, Babadu, Nakupovalna galerija Kristalne palače, pritličje, **17** Postelja iz masive Lifetime Kidsrooms Beachhouse 90 x 200 cm s klopjo, **1.646,00 €****, Kerin.Dom, Dvorana 4, osrednji del

*Akcijske cene veljajo do 1. 12. 2019. **Dodatki so naprodaj posamično, cena ob povpraševanju.

V ENI ROKI MOBILNIK, V DRUGI PRIGRIZEK!



Foto: Miha Bratina



Pred začetkom novega šolskega leta niso pomembni le nakupi učbenikov in delovnih zvezkov, ampak tudi razmisleki o naši jutranji in dopoldanski prehrani. Na tem področju nam ni potrebno odkrivati inovacij in razpredanj o takih in drugačnih prehranskih sestavinah, saj je že dovolj, če se ozremo v svojo prehransko preteklost. Seveda ne tako, da bi prevzemali jutranje jedi svojih prednikov, ampak da bi se kaj naučili iz njihovega razumevanja pomena jutranje in dopoldanske prehrane in spoznanim modelom dodali nove, sodobne vsebine, ki nam jih narekujejo pravila zdravega prehranjevanja.

Zajtrk je bil vedno prvi jutranji obrok, vendar ne takoj, ko so ljudje zaključili s spanjem. Po navadi so najprej uredili živino, v mestih prostor, kjer so opravljali npr. obrtniški poklic, in šele potem je sledil zajtrk. Ta se je seveda močno razlikoval po različnih slovenskih pokrajinah, tudi glede na letne čase in predvsem na delo, ki je zajtrku sledilo. Kava, seveda ječmenova, se je uveljavila razmeroma pozno, še pozneje prava kava. Slednja je danes mnogim, predvsem odraslim, postala edini zajtrk. Sicer so bili pogosto za zajtrk kislo mleko in kruh, žganci in kislo zelje, razni močniki, kaše. Pred košnjo v senožetih so moški jedli za zajtrk močno zabeljene štruklje, v času kolin je bila na voljo drobovina, zlasti jetra in pečena kri. Poleg zelja je tudi repa sooblikovala

pestro paleto zajtrkov. Le v izjemnih primerih (obdobja lakote, revščine) so ljudje zajtrkovali hladna živila. Verjetno najbolj razširjena oblika zajtrka je bil kos ali le skorja kruha in skodelica kislega ali toplega mleka, občasno kokošja jajca. Nekateri posamezniki so prisegali na razne posebnosti. Pred leti sem se pogovarjal z devetdesetletnikom na Dolenjskem, ki mi je povedal, da je od mladosti do visoke starosti že pred zajtrkom pojedel žlico medu in spil šilce žganja.

Naslednji obrok do kosila je bila dopoldanska malica. V zimskem obdobju je bila skoraj izjema, od pomladi do jeseni pa tako rekoč obvezna, saj je bila spet povezana s težavnostjo dela. Po

koncu druge svetovne vojne pa vse do danes smo začeli z vsebino in količino malic nadvse pretiravati, tako da so postale skoraj kosila! Malice naših prednikov so bile predvsem kos kruha in osvežilna pijača, še voda, jabolčnik ali vino mešano z vodo, tudi sadje. Le pri težjih delih se je temu naboru pridružila še kakšna rezina klobase ali slanine, v poletnem času pa prijetno hladne smetanove kumare. Novejši časi so prinesli razne novosti v dopoldansko prehrano. Med nje sodijo najrazličnejši prigrizki, ki so pogosto odslikava neusmiljenega življenjskega in delovnega ritma in so značilni izdelki negativne ulične prehrane. Tudi glede tega nam spet prehranska dediščina sporoča, da so se ljudje za vse navedene jedilne obroke predvsem umirili in je bilo uživanje jedi del sprostitve med siceršnjim delovnim ritmom.

Prof. dr. Janez Bogataj

CACAO: SLAŠČIČARNA, KAVARNA IN IGRIŠČE ZA VAŠE PRINCE IN PRINCESE



V Cacau se trudijo, da bi bili več kot samo kavarna in slaščičarna. Čudovite sladice in nova ter varna igrala bodo vašim otrokom podarila nova krila domišljije.

Najboljši kakavovci menda rastejo v toplih in vlažnih gozdovih blizu ekvatorja. In do tja je daleč. Če hočete enkrat sami zares doživeti pustolovščino nabiranja sočnih, polnih sadežev kakavovca, ki so razveseljevali že inkovske in azteške vladarje, potem ste tam lahko najhitreje z letalom.

Obstaja pa tudi enostavnejša alternativa – lahko se zapeljete le na Letališko cesto v Ljubljani in se na obrobju BTC Cityja Ljubljana posladkate z že izdelanimi pregrešno dobrimi sladicami

slaščičarskih mojstrov nedavno odprte slaščičarne in kavarne Cacao.

Prav tam, kjer je bilo nekoč letališče v Ljubljani. Po izvorni podobi ga je obnovila družba BTC v sodelovanju z MO Ljubljana.

V Cacau se lahko pohvalijo z odličnimi sladicami, izdelanimi iz najboljših sestavin, predvsem pa dnevno svežimi sladoledi lastne proizvodnje in prijetno letno teraso.

Tu vas čakajo nenavadni sladoledi, ki slišijo na ime taormina in gianduia, mascake in whitepista.

In ugotovite, kdaj se je posrečil prvi polet z letalom in kaj se je zgodilo po nemškem bombardiranju nekdanjega letališča.

Poleti vam bodo ponudili tudi ogromno osvežilnih domačih ledenih čajev, limonad z dodatki in vodo z dodanim svežim sadjem, meto, kumaro in drugimi osvežilnimi sestavinami.

Njihov večkrat nagrajeni sladoled iz visokokakovostnih sestavin je pripravljen tako premeteno, da zadovolji tudi najbolj izbirčne sladokusce.

Da bi bili njihovi sladoledi in sladice res vrhunski, njihovi kuharji prav pikolovsko izbirajo le najboljše sestavine, na primer vaniljo z Madagaskarja, lešnike iz Piemonta, pistacijo s Sicilije in čokolado iz Santa Dominga.

Kavana Cacao pa je posebna tudi tedaj, ko si želite po nakupih ali službi za trenutek odpočiti, seveda skupaj s svojimi malimi princji in princesami.

Tako kot je mali princ iz drugega planeta pilotu v puščavi v znani knjigi francoskega pisatelja in pilota Antoina de Saint-Exupéryja pojasnil, da je »bistvo očem nevidno«, vam Cacao z novimi igrali v obliki letala omogoča, da se vaši otroci zasanjajo, pogledajo na nevidni svet z drugačnimi očmi – ter poletijo na krilih svoje domišljije.

In brez skrbi – tla pod igralnim letalom na igrišču so gumirana, tako da bodo tudi njihovi najtrši pristanki mehki.



Ta čas pa lahko tudi vi koristno izkoristite.

In kot pravi mali princ v knjigi svojemu prijatelju pilotu, je napaka danes res v tem, da si ljudje »ne vzamejo več časa, da bi kar koli spoznali« in zato nimajo več prijateljev, kajti »ne obstajajo trgovci, ki bi prodajali prijatelje«, da bi jih kupili, tako kot kupujejo ostale stvari.

Tudi Cacao vam ne more prodati prijatelja,

vseeno pa vam nudi prijetno vzdušje za sklepanje in utrjevanje vezi – z vašimi prijatelji, medtem ko se vaši princji in princese igrajo na varnih igralih.

V Cacao se namreč trudijo, da bi bili več kot samo kavana; to je mesto, kjer vas natakari ne bodo preganjali od miz, da naredite prostor za naslednje goste; je mesto za počitek od mestnega vrveža, za sproščeno igro otrok, za spoznavanje kulturne dediščine in skoraj pozabljene letalske zgodovine prestolnice. In pravo zavetje za kovanje novih prijateljstev.

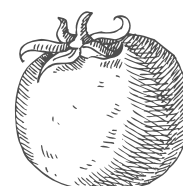
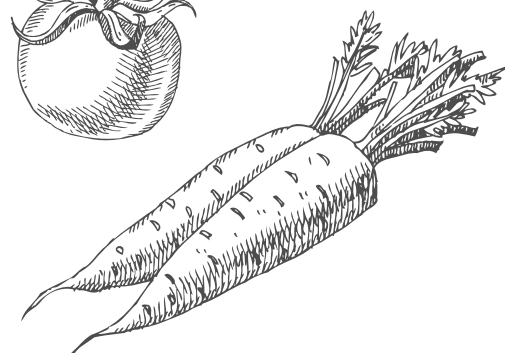
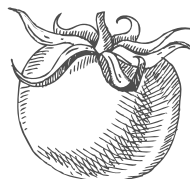
In za to vam, pomislite, sploh ni potrebno do ekvatorja! Dovolj je, če pristanete in se posladkate kar ob Letališki cesti.

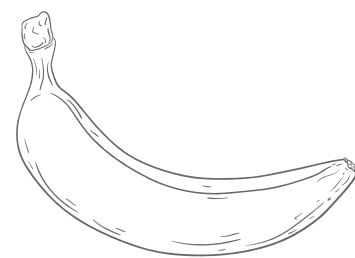
V nadaljevanju smo za vas pripravili nekaj nasvetov za dobro malico po receptih kavarne Cacao.

SOK ANTISTRES

• 2 korenčka • ½ kuhane rdeče pese • zelena

Priprava: Olupimo korenje, dodamo rdečo peso in zeleno ter vse skupaj zmiksamo. Postrežemo v kozarcu.

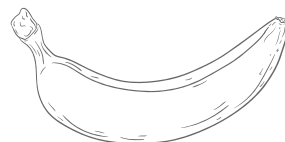




OAT SMOOTHIE

- 1,5 dl jogurta • 1 banana • 1 žlica medu
- 1 žlica ovsenih kosmičev

Priprava: Banano olupimo, nato pa vse sestavine zmikamo v mešalniku in postrežemo v kozarcu.



SENDVIČ BRIOŠ CAPRESE

- Polnozrnat brioš • mocarela • paradižnik • rukola
- olive po okusu

Priprava: Polnozrnat rogljič pripravimo in spečemo po receptu. Ohlajenega po dolgem prerežemo in ga nadevamo z rezinami mocarele, paradižnika in z rukolo. Postrežemo skupaj z olivami.





Minuta z ...

MAG. MARJETO KIRN KLJAJIČ

DIREKTORICA AGENCIJE NICH IN DESETLETJE IN POL SODELAVKA BTC CITY VODNIKA

S katerimi tremi vrlinami se lahko pohvalite?

Kreativnost, pozitiva, vzdržljivost.

Vsaj ena slabost, ki si jo upate javno priznati ...

Obožujem gumijaste bonbone in tej »slabosti« se ne morem odpovedati.

Kaj vas spravi »na obrate«?

Vedno nove ideje, novi projekti, ustvarjalnost. Adrenalin, ko »spelješ« nek dogodek ali projekt od začetka do konca!

»Kontrolfrikica« ali improvizatorka?

Največkrat improvizatorka, vodi me srčna inteligenca. K sreči pa je moja partnerka v Nichi prava »kontrolfrikica«.

Digitalno ali analogno?

Oboje pride prav!

Facebook, Instagram, Twitter ali Pinterest?

Facebook, Instagram pa samo, da sledim otrokom! (smeh)

Pri delu vas navdihuje ...

Da sem lahko kreativna, radoživa, sledim novim trendom s ciljem, da pridem do novih idej, znanj.

Rana ura, zlata ura ali nočna ptica?

Z leti vedno bolj rana ura, zlata ura; včasih pa sem bila bolj večerni tip (ko smo še hodili v disko).

Če bi si morali najti drugo delo, s čim bi se preživljali?

Po osnovnem poklicu sem arhitektka – veselilo bi me kar koli ustvarjalnega, povezanega z estetiko (aranžerstvo, scenografija, slaščičarstvo, cvetličarstvo ...)

Mestni človek ali ljubiteljica narave?

Mestni človek med tednom, narava pa med vikendi in počitnicami.

Optimistka ali pesimistka?

Večna optimistka. Pa ena zadnjih romantikov na tem svetu ...

Zimski ali letni športi?

Letni. Smučanje zaradi poškodb počasi opuščam.

Gurmanka ali »le, da je želodec poln«?

Zelo rada dobro jem, preizkušam nove kulinarične presežke.

Trgovina, ki jo v BTC Cityju največkrat obiščete, je ...

Največkrat grem v Dvorano A, kjer najdem vse; pa tudi v Emporium, Jysk, Müller ...

Na kaj ste v življenju ponosni?

Na to, kar sem – da sem pozitivna, redko obupam, vztrajam tudi, ko je težko, usklajujem delo in družino ter si vzamem čas tudi za prijatelje.

Brez koga/česa življenje za vas ne bi imelo smisla?

Brez družine in prijateljev!

Neizpolnjena želja?

Potovanje okrog sveta.



Minuta z ...

MIHO TREFALTOM

DRAMATURG IN DESETLETJE SODELAVEC BTC CITY VODNIKA

S katerimi tremi vrlinami se lahko pohvalite?

Veliki Elizabetinec je nekoč zapisal, da »ni vrline, ki bi se lahko ubranila udarca klevete«, zato jih tu ne gre naštevati.

Vsaj ena slabost, ki si jo upate javno priznati ...

Zamujanje, zamujanje in še enkrat zamujanje, tudi tam, kjer se to resnično ne spodobi.

Kaj vas spravi »na obrate«?

Pri posameznikih največkrat pretirana samozavest in pomanjkanje vsakršne samokritike, na globalni ravni pa predvsem prevladujoča brezbriznost do vsega in vsakogar, predvsem narave.

»Kontrolfrik« ali improvizator?

Improvizator, ki si že vrsto let prizadeva, da bi v svoje življenje in delo vnesel več reda in samokontrole.

Digitalno ali analogno?

Digitalno, čeprav za vpisovanje pomembnejših datumov in opravkov na steni še vedno visi koledar.

Facebook, Instagram, Twitter ali Pinterest?

Nič od naštetega. Lahko pa razumem, da je nekaterim lažje kot v resničnem svetu živeti v virtualnem.

Pri delu vas navdihuje ...

Dober tekst kot osnova za dobro uprizoritev, provokativna tema za pisanje, iskriv sogovornik, ko gre za intervjuje, kritični bralci ali gledalci in ne nazadnje – stanje na bančnem računu.

Rana ura, zlata ura ali nočna ptica?

Če priznam, da se ne spominjam, kdaj sem nazadnje videl vzhajati sonce, sem povedal vse.

Če bi si morali najti drugo delo, s čim bi se preživljali?

Drugega kot to, kar počnem, ne znam. Verjamem pa, da bi lahko bil tudi odličen sprehajalec psov.

Mestni človek ali ljubitelj narave?

Najprej hišni maček, ljubitelj narave pa toliko, kolikor to zahtevajo domače živali.

Optimist ali pesimist?

Dovolj daleč od obeh skrajnosti, da me ne označijo za manično depresivno osebnost.

Zimski ali letni športi?

Nikakršni! Iz dolžnosti do lastnega zdravja in slovenskega zdravstva pa se vsak drugi dan trudim prehoditi vsaj deset kilometrov in kakšnega tudi preteči.

Gurman ali »le, da je želodec poln«?

V gosteh gurman, doma pa sicer zdrava hrana (s pogostimi čokoladnimi prekrški), a brez večjega navdušenja nad njeno pripravo.

Trgovina, ki jo v BTC Cityju največkrat obiščete, je ...

Zaradi najslastnejših tort v Ljubljani kavarna in slaščičarna Zvezda, zaradi kave, ki zasvoji – "Nespresso. What else?"

Na kaj ste v življenju ponosni?

Tako kot sreča je tudi ponos kratke sape, saj je zanj potrebno vsako zmago ali dosežek vedno znova preseči. Morda bom naslednjič za dan ali dva ponosen na zbirko intervjujev z gledališkimi ustvarjalci, ki bo izšla prihodnje leto.

Brez koga/česa življenje za vas ne bi imelo smisla?

Ni pomembno, kako smisel poimenujemo – umetnost, ljubezen, kariera, materialne dobrine, otroci; dokler ga v času številnih nesmislov sploh lahko najdemo, je vredno živeti. Jaz živim.

Neizpolnjena želja?

Jih ni.

ZGOVORNO Z MIKOM SIMČIČEM

KIPAR, KI JE PRVI UPODOBIL PAPEŽA
FRANČIŠKA Z NJEGOVO PRIVOLITVIJO

Kipar in slikar. Odličen sogovornik, ki poslušalca z besedo pritegne enako kot opazovalca z mehko obliko kamna ali nežno potezo čopiča. Nedavno je s portretom, izklesanim v voščeno belem kararskem marmorju, očaral tudi papeža Frančiška, ki je v njem prepoznal vrhunskega umetnika; svetu se bo Mik Simčič v prihodnjih letih predstavil s še enim kiparskim izzivom – portretom Odrešenika.

Zgodba o tem, da je kardinal dr. Franc Rode nameraval vaše skice za papežev portret najprej zavreči, a jih je pozneje le predložil svetemu očetu, je do danes postala že anekdotična. Jo lahko, prosim, na kratko obnovite?

Ko sem pred štirimi leti v njegovi ljubljanski rezidenci obiskal kardinala dr. Franceta Rodeta, sem ga iz radovednosti vprašal, ali je že kdo izdelal kiparski portret za papeža Frančiška. Kardinal je kratko in kategorično odvrnil, da ne, saj naj bi papež iz svoje skromnosti in preproščine prošnje za portretiranje zavračal, ob slovesu pa mi je na vratih vendarle prišepnil: »Veste, portret bi moral biti resnično nekaj posebnega, da bi papež privolil vanj.« Te besede so bile dovoljšnja spodbuda za razmislek o tem, kako poseben, drugačen bi moral biti portret in kdo sploh bi si papeža upal upodobiti. Portretirati takšno osebnost bi bilo za vsakega kiparja smelo dejanje, klesanje v kamen, kjer je vsaka napačna poteza nepovratna, pa neverjetna misel.

In misel je meso postala ...

Res je. Izdelal sem prve skice in ob tem svoja razmišljanja tudi zapisal; ne le zato, ker verjamem, da mora vsak ustvarjalec, naj gre za področje plesa, filma, gledališča ali upodablajoče umetnosti, vedeti in razumeti, kaj dela in biti sposoben stališča in koncept jasno opredeliti ter to tudi znati zapisati, temveč zato, da bi zapisano skupaj z osnutki – skicami poslal papežu. V španščini, meni najljubšem tujem jeziku, sem podrobno opisal svoje videnje portreta in njegovo sporočilnost ter zapisano skupaj s skicami in s kančkom upanja poslal kardinalu Rodetu. Šele pozneje, ko sem že prejel njegovo kratko, z nalivnim peresom zapisano pismo, v katerem mi je sporočal, da se je »zgodil čudež« in da papež soglaša z izdelavo portreta ter bi ga z veseljem sprejel, mi je kardinal ob enem izmed najinih srečanj v Rimu priznal: »Veste, najprej sem mislil vse skupaj vreči pod

omaro.« Pozneje si je premislil, najbrž tudi zato, ker je videl, da sem se z izdelavo elaborata res potrudil. Pravimo, da se vse zgodi z namenom; če to drži, se je na moje veliko veselje »zgodil« tudi papežev portret.

Kot posrednika in prijatelja omenjate kardinala dr. Franceta Rodeta. Če ni preveč osebno: od kod poznanstvo s tako pomembnim cerkvenim dostojanstvenikom?

Najino poznanstvo sega v začetek devetdesetih let, ko sem ob podpori pokojnega dr. Štefana Faleža, tedanjega veleposlanika Slovenije pri svetem sedežu, v centru Rima pripravljala razstavo. Odprtja so se ob takratnem italijanskem premierju Giuliju Andreottiju in njegovi soprogi udeležili številni cerkveni dostojanstveniki, med njimi tudi dr. Rode, takrat »minister« za kulturo v Vatikanu. V tistem času sva se večkrat srečala na diplomatskih sprejemih v Rimu. V zadnjih letih, med nastajanjem papeževih portretov, pa sva se zelo zblížala in upal bi si reči, postala celo prijatelja. Kardinal me vsaj dvakrat letno obišče na mojem domu, jaz pa njega vedno, ko sem v Rimu ali on v Ljubljani.

Ste, ko ste prejeli kardinalovo pisemce o papeževi privolitvi, pomislili, da si kot kipar ne bi mogli želeli več, da ste tako rekoč »na konju«?

Lagal bi, če rečem, da takrat moje srce ni vztrepetalo, a veselju in izjemni časti, ki mi jo je kot umetniku izkazal papež, se je v tistem trenutku pridružilo tudi breme odgovornosti. Kljub izjemnemu veselju je bilo breme težko, strah velik in moral sem ga zatreti, sicer bi že na začetku obupal.

Papeževi busti v marmorju predhodi sedem bronastih odlitkov, poimenovali ste jih Sedem neskončnih trenutkov, s katerimi ste poskušali svetega očeta »ujeti«

v različnih razpoloženjih. Kako uspešno lahko portretiranca pri modeliranju nadomesti fotografija, slikovni zapis?

Fotografija mnogo lažje nadomesti portretiranca v slikarstvu, saj je ta tako kot risba, ki bo po njej nastala, dvodimenzionalna. Drugače je v kiparstvu, kjer je skulptura, kip, portret vpet v prostor, v tretjo dimenzijo; še tako dobra kamera, ki bi portretiranca posnela z vseh zornih kotov, ne bi mogla nadomestiti žive osebe. Da sem lahko skiciral papežev portret, predvsem pa si ustvaril podobo o njegovi fizionomiji, drži, načinu obračanja glave, sem na spletu pregledal številne posnetke njegovih

Foto: Leya Marinčič



govorov in maševanj, dokončno potrditev podobe, ki sem jo sestavil iz posnetkov in fotografij, pa sem dobil ob srečanju s papežem. Človeški možgani delujejo kot neverjeten računalnik, ljudje imamo sposobnost, da naš um pri opazovanju druge osebe zaznava na milijone obrisov glave, telesa, rok in pri tem sestavi globinsko, tridimenzionalno sliko, zato sem papeža Frančiška tudi obiskal in bil gost pri njegovi zasebni maši, kjer sem ga lahko v miru in povsem od blizu opazoval kar nekaj časa.

Iz skic ste pozneje modelirali sedem portretov in jih vlili v bron. Po kakšnih kriterijih ste med njimi izbrali tistega, ki je kot predloga služil portretu v marmorju? Ste izbirali in se odločili sami?

Dokončna odločitev je bila moja, res pa je, da sem se o njej posvetoval s kardinalom, ki je izjemen poznavalec umetnosti. Strinjal se je, da izberem portret Trenutek spoznanja, ki je

bil zaradi papeževe roke, ki se dotika obraza, največji kiparski izziv.

Izziv zaradi zahtevnosti klesanja?

Portret je vedno pričevanje o osebi, tako o njenem fizičnem izgledu kot o njeni osebnosti. Čustva, ki jih razberemo v očeh portretiranca, morajo biti usklajena z obrazno mimiko; če k portretu »dodamo« še roko, ki velja za najzahtevnejši mehanizem narave in s katere je moč razbrati, kaj človek dela in kako živi, morajo biti tudi njena gestikulacija, njen karakter in sporočilnost v sozvočju z obrazno mimiko. To je za kiparja zahtevna naloga in če mu z gestikulacijo roke ne uspe podpreti mimike obraza, bo portret kaj hitro videti smešen, celo grotesken. Trudil sem se torej združiti izpovednost obraza in roke in upam, da mi je uspelo. Morda se lahko pohvalim, da sem prvi kipar v zgodovini Vatikana, ki je izklesal portret papeža, kjer se roka dotika obraza. Česa

takega ni naredil niti Bernini, ki ga kot kiparja izjemno cenim in je izdelal izjemne portrete več papežev. Michelangelo, prav tako moj vzornik, pa menda ni naredil nobenega portreta papeža.

Ljubitelji umetnosti najbrž ne bodo govorili o sozvočju mimike in gestikulacije, zagotovo pa bodo, tako kot tisti, ki so busto že videli na predstavitvi v ljubljanski stolni cerkvi, omenjali »živost« portreta ...

Z roko, ki se dotika obraza, mi je zagotovo uspelo ustvariti portret, ki se prav zaradi svoje dinamike razlikuje od večine drugih portretov. Vsi, ki so portret videli, so pripovedovali, da ta »živi« in »diha« in da z očmi lahko vzpostavi stik z gledalcem. Njegove oči resnično »gledajo«, zdi se, da portret z očmi poišče gledalca, ga za trenutek opazuje, v naslednjem trenutku pa se zazre v svojo notranjost, v svoje odločitve, v svoj razmislek. Pot od gledalca do pogleda v lastno notranjost je to, kar me pri portretu vznemirja in zaradi česar je to tudi moj največji kiparski dosežek doslej.

Pri izdelavi portreta ste uporabili klasično tehniko obdelave marmorja z visoko polituro. Ste marmor obdelovali izključno ročno ali tudi strojno, saj gre danes tako najbrž hitreje?

Ko je Michelangelo pred pol tisočletja klesal svojega Davida, je uporabljal preprosto orodje, sveče in oljenko za razsvetljavo ter pomočnike, ki so opravili groba dela. Danes imamo elektriko in orodja za strojno obdelavo kamna, vendar je to brez kiparjeve roke mrtvo orodje. Pri grobem klesanju si pomagam najprej z večjimi in nato z manjšimi električnimi in pnevmatskimi orodji, ko pa se izdelava – govoriva seveda o antropomorfni formi, kot je človek – bliža koncu in bi lahko bila milimetrski plast posnetega kamna usodna, mi preostane samo še pilica, velika kot tista za nohte, in brezštevilne ure ročnega brušenja in poliranja, ki prežro kožo na prstih.

Papežev portret je izklesan iz kararskega marmorja. Ste ga klesali v Italiji?

Polovico časa sem ga klesal v Italiji v toskanskem mestecu Carrara, po katerem je voščeno beli kamen, iz katerega je Michelangelo izklesal Davida, dobil tudi ime, polovico časa v ljubljanskem ateljeju. Gre za izredno drag kamen, ki ga v večini izvozijo v arabski svet in Rusijo in verjemite, da je bila cena kamnitega bloka tolikšna, da mi je pri pogajanju za ugodnejšo ceno tekel pot po hrbtu.

Od ideje do njene realizacije so pretekla štiri leta. Vas je v tem času pri delu kdo finančno podprl?



ZGOVORNO Z MIKOM SIMČIČEM

Hvala, da ste pomislili na to. Štiri leta sem delal brez plačila, finančna bremena pa so bila velika. Brez pomoči mojih prijateljev, še posebej enega – Romana Pirnarja, ki me je brezpogojno podprl –, mi ne bi uspelo. Prav tako so mi projekt s svojim sodelovanjem pomagali realizirati družba Medicor, družba Marmor Hotavlje in družba Les-Kro iz Sevnice.

Konec junija ste portret na zasebni avdienci in ob prisotnosti vatikanskih eminenc ter svojih prijateljev in podpornikov predali papežu. Kje bo mesto portretu v prihodnje? Si bo kip lahko ogledala tudi javnost?

Pred dobrim letom dni je papež dovolil, da se njegov portret in odlitki v bronu razstavijo v Vatikanskih muzejih za javnost, vendar je direktorica z utemeljitvijo, da je muzej namenjen le predstavitvi del že pokojnih avtorjev, to možnost zavrnila, posredno z njo pa tudi papeža. V zavrnitvi je morda tudi nekaj resnice iz kardinalovih besed, ki me je že pred časom opozoril, da bodo Italijani v Rimu in Firencah, zibelki italijanske umetnosti, le stežka sprejeli kiparja in njegovo umetnino iz za njih tako nepomembne dežele, kot je Slovenija. Kje v Vatikanu bo portret našel stalno mesto, ne ve še nihče, čeprav je kardinal Rode prepričan, da ga bo papež, ki mu je kip menda »zlezel v srce«, dal postaviti v bližino svojega stanovanja v Domu sv. Marte, ki stoji tik ob boku Bazilike sv. Petra.

Je res, da ste skupaj s portretom, o katerem govoriva, izklesali še en njegov portret?

Res je. V Carrari sem kupil blok kamna, dovolj velik za izdelavo dveh portretov, v primeru, da bi pri klesanju prvega šlo kaj po zlu. Ko je bil portret končan, sem začel neobremenjeno klesati drugega, še bolj čutnega. Izdelal sem ga za zasebnega naročnika, za nov mednarodni sanatorij za kardiovaskularne bolezni Medicor v Piranu, ki se bo imenoval po papežu Frančišku. Kip pa bo prvič na ogled jeseni ob mednarodnem kongresu kardiologov in kardiovaskularnih kirurgov, ki ga v Cankarjevem domu prireja družba Medicor.

Bi k izdelavi papeževega portreta kot verujoči ali neverujoči pristopili enako?

Zanimivo vprašanje. Takole vam bom odgovoril. K vsakemu umetniškemu ustvarjanju vedno pristopim kot profesionalni umetnik. A kot umetnik se pri ustvarjanju vedno povežem in prepustim sili univerzuma. Tudi pri klesanju obeh portretov sem se ji prepustil. Včasih se

čudim, od kod mi znanje, a vendar čutim, da znam, da zmorem. V tem smislu lahko rečem, da sem globoko veren. Pri klesanju drugega portreta sem klesal celo na pamet, kar je za klesanje nenavadno, saj kiparji vedno delamo po modelu, odlitku iz gipsa, iz katerega na kamen »prenašamo« površino. V drugi portret sem vnesel še več čustev in energije; nisem se zavedal, kdaj in kako klešem, kamen nenadoma ni bil več kamen, zdel se je mehkejši, in prevzel me je občutek, da moja roko vodi božja, da sem le izvrševalec višje sile, pa naj jo imenujem Bog ali višji računalnik. Ko sem o tem pripovedoval kardinalu Rodetu, sem se spomnil na Leonarda da Vincija, ki je dejal, da vsak dober umetnik potrebuje božjo roko, da mu vdahne tisto nezemeljsko energijo, brez katere je še tako dobro tehnično izvedeno delo mrtvo, z njeno pomočjo pa oživi in postane popolno.

Obiskovalci BTC Cityja poznajo dve vaši skulpturi: enajstmetrsko Ugrabitev Evrope pred Kristalno palačo ter Urško in povodnega moža v njenem atriju. Ste tudi ti dve izdelali po naročilu?



Foto: Vatikan

Sem. Projekt Kristalne palače je namreč predvideval tudi izdelavo skulpture pred stolpnico, ki naj bi bila »monolitna, vertikalna in eruptivna«, v notranjosti Kristalne palače pa nekaj »ležečega, eventualno uporabnega«. Pripravil sem skice, izdelal kiparske osnutke in jih predložil upravi družbe BTC.

V krivulji, ki ponazarja Ljubljano in povezuje obraza Urške in povodnega moža, naj bi se skrivalo kar nekaj simbolike ...

Simbolika je vedno prisotna. Da Vinci je bil znan po mnogih skrivnih znakih, ki so jih prepoznavali kot simbole, skulptura Ljubljane, o kateri vprašujete, pa je v vlogi povezovanja obeh bronastih likov Prešernove pesnitve, druga morda najdena simbolika pa ni bila hotena ali z moje strani zavestno usmerjena.

Pri svojem delu se pogosto sklicujete na Leonarda da Vincija in Michelangela Buonarrotija, celo vašo spletno stran najdemo pod domeno www.mik-michelangelo.com, kar bi lahko marsikdo razumel tudi kot prevzetnost; ste z busto papeža Frančiška dosegli mojstrstvo svojega vzornika?

Ne gre za prevzetnost, temveč za moj poklon velikemu umetniku, enemu od stebrov zahodne civilizacije, ki ga visoko cenim, hkrati pa za težnjo, da bi lahko stopal po njegovi poti. Ali mi bo uspelo in kako daleč me bo pripeljala ta pot, bo pokazal čas.

Po papežu Frančišku bi težko našli bolj eminentno osebnost za portretiranje, a vendar: kdo bo naslednji portretiranec?

Izklesati želim portret človeka, ki so ga mučili do skrajnih meja, v trenutku popolne telesne strlosti in trpljenja in hkrati trenutku upanja v novo življenje, v odrešitev, utripanja srca proti Bogu očetu, univerzumu, višji sili. Izklesati želim najgloblja Jezusova čustvena stanja in v kamnu zajeti trpljenje in upanje vsega človeštva. Na tako zahtevno nalogo, portret v kararskem marmorju, ki naj bi bil nekajkrat večji kot papežev, sem pripravljen. Moja želja je, da Jezusov portret predstavim papežu Frančišku in z njegovim blagoslovom in podporo portretu najdem javno mesto – morda v notredamski katedrali v Parizu ali v letu 2026 dokončani baziliki sv. Družine, Sagradi Familii, v Barceloni. Veste, od nekdaj sem bil in ostajam v duši umetnik, ki se želi vedno znova preizkusiti in izraziti preko čedalje težjih izzivov v likovni umetnosti.

Miha Trefalt



PRIPELJEMO NA VAŠ DOM
talno oblogo, umetno travo, preprogo ali tekač



www.creatina.si
BTC City Ljubljana
dvorana 2 in A

TRAJNOSTNO

VARČUJMO Z VODO

IN POMAGAJMO OHRANITI PLANET

Voda je življenjskega pomena za naš organizem in tega se premalokrat zavedamo. Brez nje človeštvo ne more obstajati. Varčevanje z njo je zato bistvenega pomena in je naložba v našo prihodnost, kot tudi v prihodnost naših zanamcev. Tega se zavedajo tudi v BTC Cityju, kjer že leta varčujejo z vodo in iščejo nove načine, kako bi se ta prihranek lahko še povečal.

Dejstva, da ima voda bistven pomen za ljudi, so se zavedali že v prejšnjih stoletjih. Že leta 1732 je angleški zdravnik in pisatelj Thomas Fuller zapisal: »Ne zavedamo se vrednosti vode, dokler vodnjak ne presuši.« Voda skrbi za prenos snovi po našem telesu in deluje kot nekakšen tovornjak, ki nenehno prevaža in odvaža snovi – seveda s pomočjo ledvic, jeter, žolča, črevesja in drugih. Če zelo poenostavimo, voda prinese koristne snovi v telo do določenih organov in odnese slabe snovi iz njega oziroma njih.

Kako v BTC Cityju Ljubljana spodbujajo odgovorno rabo vode

Z informacijskim sistemom redno spremljajo porabo in pravočasno ugotavljajo morebitne izgube vode. Hkrati poskušajo z različnimi ukrepi zmanjšati porabo vode. Skrbijo za ozaveščanje ter zaposlene, poslovne partnerje in obiskovalce BTC Cityja Ljubljana spodbujajo k odgovornejši porabi vode. Uvajajo nove tehnologije in vlagajo v obnovo hidrantnih in kanalizacijskih omrežij. V zadnjih 15 letih so zamenjali 1.750 metrov vodovodnih cevi.

S posodobitvami vodovodnega omrežja in hitrim odzivanjem so izgube vode od leta 2000 postopoma zmanjševali in v zadnjih šestih letih v povprečju zabeležili le 6,7-odstotno izgubo vode.



Pitje vode je torej zelo pomembno. Na dan bi moral človek popiti vsaj 1 liter vode na vsakih 25 kg telesne teže. Ta vnos se mora seveda povečati ob športnih dejavnostih in vročih dneh, ko izgublamo veliko vode tudi z znojenjem. Pojavi pa se vprašanje, katero vodo naj pijemo – tisto iz pipe ali embalirano (polnjeno v plastenke in steklenice). Katera je boljša?

V Sloveniji imamo zelo veliko pokritost s pitno vodo iz vodovoda, ki je vključena v redni nadzor, saj dosega kar 94 % vseh prebivalcev. Ta voda je redno testirana in zato tudi varna za pitje, obveščanje prebivalcev o morebitnih

odstopanjih in potencialni nevarnosti pa je tudi primerno urejeno. Sicer pa je pitna voda skladno z našo zakonodajo ne glede na svoje poreklo in pakiranje tista, ki je namenjena pitju, pripravi hrane, kuhanju ali za drugo rabo v gospodinjstvu, ter voda, ki se uporablja za proizvodnjo in promet z živili. Torej mora imeti tako voda iz pipe kot tista v embalaži enake lastnosti, če gledamo varnostne oziroma zdravstvene standarde. Voda v embalaži bi po okusu in lastnostih torej morala biti enaka tisti, ki priteče iz pipe oziroma naravnega vira. Razlika bi morala biti le v prisotnosti ali odsotnosti embalaže. Prav embalaža pa je za

nekatero sporna, če je voda pakirana v plastiko, saj naj bi izločala kancerogene snovi. Številna testiranja vod v plastenkah so do sedaj vedno prinesla negativne rezultate na prisotnost omenjenih snovi, tako da naj bi bila tudi voda v plastenkah varna za uporabo. Razlika med obema, vodovodno in pakirano, je torej predvsem v ceni, saj lahko za liter embalarane vode odštejemo tudi do 500-krat več kot za liter vode iz vodovoda.

Voda pa ima lahko blagodejen učinek na naše telo še na drugačen način, kot če jo pijemo. Uporabimo jo lahko kot kraj za rekreacijo. V njej se lahko razgibavamo, plavamo in jo celo uporabljamo za krepitev moči ob fizioterapijah.

Plavanje je na primer primerno za osebe vseh starosti, saj si vsak lahko prilagodi intenzivnost vadbe v skladu s svojimi zmožnostmi. Na naše telo ima številne pozitivne učinke, kot so na primer razbremenitev kosti in sklepov, povečanje gibljivosti, izboljšanje imunskega sistema, kurjenje maščob, lajšanje težav z dihalni, izboljšanje splošne vzdržljivosti in moči ter sproščanje.

Da bomo lahko še dolgo in brezskrbno uživali ob vodnih aktivnostih in da bomo še naprej lahko na vsakem koraku pili varno vodo, se naučimo gospodarnega ravnanja z njo. Ker se ozračje nenehno segreva, je vode vse manj, in če z njo ne bomo ravnali bolj odgovorno,

je lahko v prihodnosti celo zmanjka. Tega se zavedajo tudi v družbi BTC, kjer si neprestano prizadevajo, da bi pomen vode vsi prepoznali pravočasno ter z njo vsak dan ravnali spoštljivo in odgovorno. Preudarno ravnanje z vodo so v družbi BTC že uvedli v svoj vsakdan v vseh poslovnih enotah, največ vlaganj v infrastrukturo in ukrepov za spodbujanje odgovorne rabe pa izvajajo v BTC Cityju Ljubljana.

Rezultati trajnostnih projektov na področju odgovornega ravnanja z vodo dokazujejo, da imajo dobro vzdrževano vodovodno omrežje in da zavedanje o življenjskem pomenu vode postopno narašča tudi med njihovimi deležniki.

RAZGIBAJMO SE V VODI V ATLANTISU

V Vodnem mestu Atlantis se obiskovalci lahko brezplačno pridružijo vadbi v vodi vsak delovnik ob 10.00 ter ob 19.00. Vadba se odvija v Termalnem templju.

DVIGI KOLEN

V vodi tečemo tako, da poskušamo čim višje dvigovati kolena, z rokami pa izvajamo krožno gibanje pod vodo – naprej, nazaj ... Roke naj bodo rahlo pokrčene, vendar ves čas potopljene pod vodo. Prste držimo skupaj in vodo odrivamo s celo dlanjo, da je gibanje oteženo. Izberemo hitrost, ki ustreza naši telesni pripravljenosti, in vajo izvajamo približno minuto oziroma toliko časa, dokler ne čutimo utrujenosti.

Potem stopimo v širok razkorak in kolena dvigujemo navzven. Istočasno obe roki potiskamo navzdol. Pri tej vaji okrepimo še mišice odmikalke v nogah in zadnjici ter ramenski del in mišice v nadlahteh.

VAJA ZA KREPITEV NOG

Postavimo se v rahel razkorak, stisnemo trebušne mišice in dvignemo prsni koš. Iztegnjeno desno nogo počasi dvignemo naprej, hkrati pa roke potisnemo nazaj. Nato s tekočim gibanjem potisnemo isto nogo nazaj in roke naprej. Ponovimo 10- do 15-krat in zamenjamo nogo.

Isto vajo lahko ponovimo še z dvigovanjem nog v stran in nazaj. Pomembno je, da je telo izravnano ter da nogo potiskamo zgolj toliko, kot dovoljuje kolčni sklep.

VAJA ZA TREBUŠNE MIŠICE IN MEDENIČNO DNO

Zavzamemo sedeči lebdeči položaj. Trup je usmerjen navpično v dno bazena, noge in roke so iztegnjene. Z rokami pričnemo krožiti, da ohranimo lebdeči položaj na vodi. Močno stisnemo spodnje trebušne mišice in pričnemo z umirjenim kroženjem iztegnjenih nog v eno in drugo stran. Ponovimo 10-krat v vsako stran.



MILLENIUM

VSE NAJBOLJŠE, MILLENIUM!

Pravijo, da ni večjih pričakovanj v življenju, kot so tista ob njegovem rojstvu. Tudi ob rojstvu Športnega centra Millenium, ki so ga v BTC Cityju za obiskovalce odprli pred natanko 20 leti, so bila pričakovanja velika in čeprav so jih potrebe obiskovalcev kmalu prerasle, je ŠC Millenium znal slediti njihovim željam in še danes ostaja prvi in največji športno-rekreativni objekt na območju BTC Cityja.

Še pred uradnim odprtjem najmodernejšega športnega centra v Sloveniji – to je 13. septembra 1999 minilo v znamenju teniškega dvoboja med Justine Henin in Katarino Srebotnik – je tedanji predsednik uprave družbe BTC Jože Mermal v BTC City Vodniku zapisal, da je ŠC Millenium »pravi športni raj na zemlji, s katerim bo družba BTC zakorakala v novo tisočletje« in »priložnost za prispevek k razvoju vrhunskega ženskega tenisa pri nas, saj ima Slovenija vrsto obetajočih tenisačic, ki žal doma ne najdejo pravih možnosti za preverjanje svojega znanja.« V naslednjih 20 letih je center gostil številne športne dogodke, med njimi leta 2006 slavno ekshibicijsko srečanje švedskega tenisača Stefana Edberga s slovenskim kolegom



Blažem Kavčičem, ki mu je sledil še dvoboj dvojic z Mimo Jauševcem in Tino Križan.

Danes je ŠC Millenium vrhunski športni center, ki obiskovalcem nudi najsodobnejšo teniško dvorano s tepihom in granulatom, pet teniških igrišč z vrhunsko razsvetlavo ter fitness s sodobno opremo Precor, ki s ponudbo sledi trendom v fitness industriji. V fitnessu potekajo vodene vadbe, individualni treningi rekreativcev, kondicijske priprave mladih športnikov, menedžer program, vadbe za starejše, osebno trenerstvo, rehabilitacije po poškodbah in operacijah ter jutranja vadba Aktivno jutro. Strokovno usposobljeni trenerji pa so obiskovalcem dnevno na voljo za pomoč in nasvete, izdelavo programov ter osebno trenerstvo. ŠC Millenium danes povezuje 1.100 aktivnih članov, dnevno pa ga obišče 350 obiskovalcev.

Za sprostitev je v ŠC Millenium na voljo šest savn, možnost najema VIP savne, zunanji bazen in različne terapije, dodatno ponudbo pa sooblikujejo tudi teniška trgovina S šport, masažni in kozmetični salon Center terapij, bar Millenium ter plesna šola Katarine Venturini Plesna zvezda. V ŠC Millenium vsako leto pripravijo še številne odmevne dogodke. Med

njimi je 24-urno dobrodelno kolesarjenje z ultramaratoncem Markom Balohom, ki je letos potekalo že štirinajstič, Novinarsko prvenstvo in Državno veteransko prvenstvo v tenisu ter različni VIP turnirji. Center je tudi prizorišče turnirja za najmlajše Igrajmo tenis! in organizator tradicionalnega teniškega Turnirja legend, na katerem se pomerijo vrhunski slovenski športniki in športne legende. Odmeven projekt je bil tudi Millenium izziv, ki je bil izveden trikrat v obdobju med 2015 in 2017 in na katerem so tudi znani Slovenci toplili kilograme ter preoblikovali svoja telesa.

Dogajanje v ŠC Millenium je danes torej pestro, možnosti za rekreacijo veliko in če vas niso prepričali v prvih dveh desetletjih, je morda čas, da se jim pridružite že jutri.

MILLENIUM
Z vami že 20 let

1X FITNESS

Kupon za enkratni

BREZPLAČNI OBISK FITNESSA

Veljavnost kupona do 7. septembra 2019.

TENIŠKA SEZONA

Bliža se nova zimska teniška sezona. Na voljo je še nekaj prostih terminov. Zagotovite si svoj termin in poskrbite za redno tedensko aktivnost in druženje skozi celotno zimsko sezono.

Za več informacij pokličite 01/585 15 00.

VRHUNEC KOLESARSKE SEZONE

Marko Baloh znova rekorder

Slovenski ultramaratonski kolesar Marko Baloh je znova prekosil samega sebe, saj je na svoji deseti Dirki preko Amerike (RAAM), na kateri je doslej dosegel že drugo in kar trikrat tretje mesto, tokrat v absolutni konkurenci znova osvojil odlično 2. mesto, v kategoriji nad 50 let pa zmagal z velikim naskokom in dosegel tudi svetovni rekord dirke v svoji kategoriji. Traso, dolgo 4.940 km, ki povezuje zahodno in vzhodno obalo ZDA, je Baloh, ki za prihodnje leto napoveduje še zahtevnejši podvig, v drugi polovici junija prekosaril v 9 dnevih, 16 urah in 57 minutah.



Znova odlične kolesarke BTC City Ljubljana

V poletnem času je sezona kolesarskih dirk na vrhuncu. V začetku julija so se kolesarke ekipe BTC City Ljubljana v Italiji borile na 10-dnevni dirki Giro Rosa, ki velja za eno najprestižnejših dirk v koledarju UCI. Na otvoritvenem ekipnem kronometru so dosegle 12. mesto, sledile pa so vse težje in težje gorske etape, ki so jih med prvo tretjino nastopajočih zaključevale Hanna Nilsson, Urša Pintar, Urška Žigart in Eugenia Bujak, v skupni razvrstitvi pa je na koncu najvišje, na 34. mesto, prikolesarila Hanna Nilsson. Konec julija so se že petič udeležile ženske različice francoskega Toura, dirke La Course by le Tour de France, na kateri

sta se v dvajseterico uvrstili Eugenia Bujak s 16. mestom in Urša Pintar z 20. mestom. Začetek avgusta so okronale z uspehom Anastasiie Chursine, ki si je ob povratku po poškodbi uspela izboriti izjemno 4. mesto na dirki Donostia San Sebastian Klasikoa v Španiji. Le teden kasneje je Eugenia Bujak na dirki Women's Tour of Scotland WWT prav tako dosegla 4. mesto, uspeh pa je dopolnila še Hanna Nilsson s 7. mestom. Na WorldTour dirki Vårgårda pa so dekleta sredi avgusta ponovila uspeh 12. mesta na ekipnem kronometru. Do konca oktobra jih čaka še sedem kolesarskih preizkušenj.

UŽIVAJ V IGRI

OLIMPIJSKI FESTIVAL

Ljubljana, Kongresni trg
27.-28. 9. 2019

VEČ INFORMACIJ NA
FESTIVAL.OLYMPIC.SI

GLAVNI SPONZOR

VELIKI SPONZORJI

SPONZORJI

SOUSTVARJAMO PRIHODNOST

POLETJE V ZNAMENJU ŠPORTNIH IN ŽIVLJENJSKIH DOSEŽKOV

Družbeno odgovorno ravnanje je sestavni del filozofije družbe BTC in se ne odraža le v odnosu do zaposlenih, poslovnih partnerjev ali obiskovalcev, temveč posega v vse pore družbe oz. lokalne skupnosti. Tudi na področje športa, na katerem športniki ob podpori družbe BTC že vrsto let dosegajo zavidljive rezultate – tudi to poletje.



Nagrada za življenjsko delo predsedniku upravnega odbora družbe BTC Jožetu Mermalu

Na izboru »Evropski najmenadžer & najkompanija«, ki od leta 1995 poteka za območje Jugovzhodne in Srednje Evrope z namenom nagrajevanja uspešnih posameznikov in primerov dobre prakse, povezovanja v regiji ter spodbujanja čezmejnega razvoja poslovanja in ki je v začetku junija potekal v Sarajevu, je nagrado za življenjsko delo že drugič prejel predsednik upravnega odbora družbe BTC Jože Mermal. Nagrada je priznanje za njegove vrhunske menedžerske dosežke.

Podpis Zaveze k spoštovanju človekovih pravic pri poslovanju

Družba BTC je konec maja na Slovenskem forumu o odgovornem poslovnem ravnanju in človekovih pravicah v gospodarstvu skupaj s še devetimi slovenskimi podjetji podpisala Zavezo k spoštovanju človekovih pravic pri poslovanju. S podpisom zaveze so se podjetja zavezala k spoštovanju človekovih pravic v celotnem poslovnem procesu ter k izogibanju in preprečevanju možnih negativnih vplivov na človekove pravice.



Zlata Teja Belak

Zlato je osvojila še ena »varovanka« družbe BTC, telovadka Teja Belak, ki je na drugih Evropskih igrah v beloruskem Minsku konec junija dosegla uspeh kariere in osvojila medaljo v paradni disciplini – preskoku. Ob izjemnem športnem dosežku so tekmovalki v BTC Cityju pripravili priložnostni sprejem, na katerem ji je glavni izvršni direktor v družbi BTC mag. Damjan Kralj izročil denarno nagrado. Mlado tekmovalko že jeseni čakajo novi izzivi, namreč svetovno prvenstvo, na katerem bo lovila tudi normo za olimpijske igre prihodnje leto v Tokiu.

Zlata tudi Tina Trstenjak

Konec julija je v Zagrebu v sklopu tekem svetovnega pokala potekala Velika nagrada Zagreba, na kateri je v kategoriji do 63 kilogramov nastopila in tudi zmagala Celjanka Tina Trstenjak, judoistka, ki jo podpira družba BTC. Do finala se je prebila z zmago nad Nizozemko Sanne Vermeer, za najvišjo stopničko je premagala drugo nosilko turnirja, Japonko Nami Nabekura, in tako potrdila odlično formo pred svetovnim prvenstvom v Tokiu na Japonskem konec avgusta.

Podpora akciji #podarizvezek

Družba BTC je v okviru poletnega dobrodelnega projekta #podarizvezek že tretje leto zapored omogočila zbiranje novih šolskih potrebščin za pomurske otroke iz socialno ogroženih družin. Pobudnika akcije, v okviru katere so ljudje dobre volje na Info točki v Dvorani A do konca avgusta zbirali zvezke, torbe in ostale šolske potrebščine, sta bila Zavod za pomoč dijakom ranljivih socialnih skupin in Dobrodelno društvo Pomagajmo odprtih src, koordinator pa Lokalna razvojna fundacija za Pomurje.



Marko Baloh otrokom predal kolesa

Slovenski ultramaratonski kolesar Marko Baloh je s predajo 12 koles in čelad otrokom, ki v organizaciji in izvedbi ZPM Ljubljana Moste - Polje počitnikujejo v počitniškem domu Vila Šumica v Kranjski Gori, v začetku junija sklenil dobrodelno akcijo, ki je v okviru 24-urnega dobrodelnega kolesarjenja potekala že konec januarja v Športnem centru Millenium. Obiskovalci in podporniki so takrat s skupnimi močmi zbrali sredstva v višini 712 evrov, sredstva za nakup dodatnih 5 koles in čelad pa je prispevala družba BTC.

ABC Hub med zmagovalci

Spletna platforma coworker.com je tudi letos razpisala natečaj za nagrado Coworker Members' Choice Awards, ki jo po kriteriju odzivnosti uporabnikov platforme podeljuje za odličnost so-delovnih prostorov. Med letošnjimi zmagovalci so bili tudi trije slovenski predstavniki, med njimi tudi ABC Hub s sedežem v BTC Cityju v Ljubljani, ki na več kot 2000 kvadratnih metrih površin nudi vse, kar mlado podjetje potrebuje za uspešen začetek, in predstavlja inovativno večnamensko središče, kjer start-up podjetja razvijajo svoje izdelke, se povezujejo in izobražujejo.



Dve odličji za Sama Jeranka

S svetovnega prvenstva v globinskem potapljanju, ki je sredi avgusta potekalo na otoku Roatan v Karibskem morju, se je najboljši slovenski globinski potapljač Samo Jeranko, ki ga podpira družba BTC, vrnil z dvema odličjema: z bronastim v disciplini z monoplavutjo in s srebrnim v prostem potopu brez plavutk z vlečenjem ob vrvi (naslov svetovnega podprvaka deli z Rusom Andrejem Matveenkom), ob tem pa je zasedel še odlično četrto mesto v disciplini brez plavutk in brez vlečenja ob vrvi. Skupaj s svetovno prvakinjo Alenko Artnik, ki je na Roatanu postavila nov svetovni rekord, sta tako odlično zastopala slovenske barve.



Družba BTC ponovno Platinasti donator

Ob 25. obletnici Slovenske znanstvene fundacije je družba BTC prejela Zahvalno listino in priznanje Platinasti donator za podporo aktivnosti ustanove v letu 2018. Slovenska znanstvena fundacija namreč vsako leto svojim donatorjem podeljuje častne listine Platinasti, Zlati, Srebrni in Bronasti donator in tako skrbi za promocijo znanosti ter za donacije v znanstvene namene v Sloveniji.



#gogitalk

V okviru projekta SporTech Stars, ki se mu kot partnerica pridružuje tudi družba BTC, je sredi junija v Kristalni palači potekal prvi športno-poslovni dogodek #gogitalk, na katerem je kot ambasador projekta sodeloval slovenski NBA zvezdnik Goran Dragić, kot gost pa profesor s Stanfordske univerze dr. Jure Leskovec. Izpostavila sta pomen povezave tehnologije in športa, organizatorji pa so razglasili zmagovalno zagonsko podjetje oz. poslovno idejo, povezano s športom. Prvo nagrado so prejeli ustvarjalci platforme PhysicAI, ki so z zmago dobili priložnost, da ob podpori ambasadorja svojo rešitev predstavijo tudi globalno.



GREMO V ŠOLO

V VSAKEM MALČKU SE SKRIVA VELIKA OSEBNOST

V vsakem malčku se skriva velika osebnost. Osebnost, ki le čaka na pravo priložnost, da se pokaže v vsej svoji veličini. Prav zato v BTC Cityju poleg najširše ponudbe šolskih potrebščin in opreme za obšolske dejavnosti najdete tudi vrsto dejavnosti, s katerimi lahko svojim mladim talentom ponudite vse, kar v novem šolskem letu potrebujejo za uspeh na vseh področjih.

ZA ŠPORTNE ZANESENJAKE

Vodno mesto Atlantis

Malčki in otroci do 15. leta starosti se lahko vpišejo v celoletno plavalno šolo ali pa znanje plavanja usvajajo le krajše obdobje. Tečaji se izvajajo v majhnih skupinah – glede na starost in znanje plavanja – ali individualno, vsem pa je skupno to, da učenje poteka skozi igro, zabavo. Otroci s pustolovsko žilico lahko pogledajo tudi pod vodo in se udeležijo potapljaških tečajev, prilagojenih njihovi starosti: mlajši se lahko preizkusijo na različnih delavnicah, starejši pa se že spoznajo z osnovami potapljanja.

www.atlantis-vodnomesto.si

Športni center Millenium

Bodočim teniškim upom v ŠC Millenium omogočajo najem petih sodobno opremljenih teniških igrišč, hkrati pa nudijo individualne ure učenja tenisa s trenerjem. Na isti lokaciji bodo kratkohllačniki našli še fitnes, kjer lahko izvajajo tudi kondicijske priprave, prav tako pa lahko najamejo njihovega trenerja ter

poiščejo trgovino S Šport, specializirano za teniško opremo. Za nadobudne tenisače je v ŠC Millenium torej dobro poskrbljeno.

www.millenium-btc.si

Nogometna hiša zabave

Kako otrokom približati nogomet in pomen športa za zdrav življenjski slog? Z zabavnimi vsebinami in novimi tehnologijami, seveda! Vse to združuje NHZ, v kateri otroci s pomočjo naprednih AR tehnologij spoznavajo razvoj nogometa doma in v svetu, v Sobi slavnih pa spoznajo ambasadorje slovenskega nogometa. Preizkusijo se lahko še v vrsti zabavnih nogometnih iger, za najmlajše pa imajo tudi nogometno igralnico.

www.nogometnahisa.si

Plesna zvezda

Ples razvija otrokov občutek za disciplino in obvladovanje lastnega telesa, krepi gibalne sposobnosti, krepi dobre reflekse, obvladovanje ritma in prostora ter razvija celovite otrokove psihomotorične sposobnosti in spretnosti, zato v

Plesni zvezdi v celoletne plesne tečaje vpisujejo otroke že od 5. leta dalje. V skupinah, prilagojenih starosti otrok, se najmlajši s plesom spoznajo skozi plesno-gibalne igrice, skupine starejših otrok pa z različnimi plesnimi slogi, plesom v paru in s skupinskimi plesi na domače in tuje uspešnice.

www.plesnazvezda.si

ZA MALE POLIGLOTE

Lingula

Tuji jeziki odpirajo marsikatera vrata, zato je njihovo učenje naložba, ki se zagotovo obrestuje. V jezikovni šoli Lingula otroci učenje tujega jezika povežejo s prijetnimi občutki, zato se učijo raje in hitreje, pristop učenja pa je prilagojen starostnim skupinam; mlajši se učijo prek igre, pogovora in interaktivnih vsebin, starejši pa v majhnih skupinah, poudarek je na pogovoru, v katerem se uporabljajo na novo naučene strukture. Če občasno zaškriplje, ponujajo tudi inštrukcije.

www.lingula.si



ZA »KREATIVCE«

Digital School BTC City

Programiranje je abeceda prihodnosti, zato Digital School izvaja tečaje programiranja za otroke in mladostnike od 7. do 16. leta. Z znanjem in načinom dela, ki ga uporabljajo na tečajih, spodbujajo učence k neodvisnosti pri reševanju problemov, suverenosti pri uporabi katerega koli programskega jezika in jih s tem usposablja za vedno bolj iskane kadre na trgu dela. Otroci lahko izbirajo med osnovnim, intenzivnim in mobilnim (izdelava mobilnih aplikacij) tečajem ali izberejo le individualne ure.

www.digitalschool.si

Brainobrain

Brainobrain je svetovno znana in preizkušena metoda, ki s spodbujanjem enakomernega razvoja in hkratne uporabe leve in desne polovice možganov otrok pomaga »brusiti« tako njihove možganske sposobnosti kot tudi življenjske spretnosti. Enostavna, zabavna in otrokom privlačna metoda temelji na mentalni aritmetiki s pomočjo abakusa (mehansko računalno s



kroglicami), z razvijanjem desne možganske polovice pa pri otrocih krepi koncentracijo, spomin, empatijo in iskanje kreativnih rešitev.

www.brainobrain.si

Minicity

Minicity, pravo malo delujoče mesto z ulicami, hiškami in infrastrukturo, ki je potrebna za delovanje pravega mesta, je več kot igralnica,

saj v skupno 40 igralnih enotah skozi metodo didaktične igre šolarjem do 12. leta ponuja učenje realnih življenjskih veščin; otroci se lahko urijo v več kot 50 poklicih in preizkušajo v 100 aktivnostih iz sveta odraslih. Za otroke skrbi ekipa izurjenih animatorjev, aktivnosti pa so zasnovane v tesnem sodelovanju z ekipo psihologov in pedagogov.

www.minicity.si

ŠE VEČ PROSTOČASNIH DEJAVNOSTI

V primeru, da se vaš malček ne bo ogrel za nobeno od opisanih dejavnosti, boste v BTC Cityju Ljubljana našli še druge priložnosti za njegovo preživljanje prostega časa; lahko se preizkusi v mini golfu z devetimi jamicami pred Vodnim mestom Atlantis, v vožnji z gokarti v Karting centru BTC ali pa z njim obiščete Slovenski olimpijski izobraževalni center in si ogledate razstavo s športnimi in olimpijskimi vsebinami.

V BTC Cityju Ljubljana boste našli tudi potrebno opremo, pripomočke in oblačila za vse prostočasne dejavnosti in športne aktivnosti vašega otroka, prav tako pa vam uredijo tudi zavarovanje vašega malčka.

KOLOSEJ

KOŠARKAR NAJBO 2

V KOLOSEJU OD 26. SEPTEMBRA

www.kolosej.si @kolosej @kino.kolosej

POTEPANJA

ZAKAJ PA NE NA JUG ČRNE GORE?



Slavni Lord Byron je Črno goro opisal kot »najbolj veličastno srečanje morja in zemlje na planetu«. 300 km jadranske obale, 70 km plaž, 48 vrhov nad dva tisoč metrov ter pet nacionalnih parkov s številnimi jezери ter drugimi naravnimi znamenitostmi, izjemne naravne, kulturne in zgodovinske znamenitosti, mediteransko podnebje, bogata in pristna kulinarika, to so atributi Črne gore. Mirna in romantična stara mesta, poživljajoč vonj po morju in toplina ribiških vasic, lepe peščene plaže in hribovite gorske pokrajine v zaledju kar vabijo, da jih obiščemo in raziskujemo.

Bar in Ulcinj sta mesti, ki do nedavnega nista bili na seznamu najbolj priljubljenih turističnih destinacij in sta v primerjavi z znamenito Budvo in Svetim Štefanom beležili manjši obisk, kar pa se je v zadnjih dveh, treh letih močno spremenilo. FIJET Srbija je v sodelovanju turističnih skupnosti Bara, Ulcinja, Virpazarja in Ade Bojane pripravil študijsko potovanje od Bara do Ulcinja z ogledom največjega jezera na Balkanu in nacionalnega parka Skadarsko jezero.

BAR

Je največje obmorsko mesto v Črni gori, nekdaj poznano kot največje tovarno pristanišče na Jadranu. Danes je slika popolnoma drugačna. Bar postaja zaželeno počitniško destinacija in cilj mnogih potnikov, ki vedno pogosteje prihajajo v Bar z velikimi potniškimi ladjami, letos jih bo tam pristalo kar 12.



Staro mesto Bar se ponaša s srednjeveško trdnjavo, kjer so še vidni deli obzidja in rimski akvadukt ter različne cerkve in mošeje, znamenita pa je tudi palača kralja Nikolaja. Nedaleč od mesta se nahaja več kot 2400 let stara oljka, ki je ena izmed treh najstarejših v Evropi. Legenda pravi, da je treba oljko, ki še vedno obrodi vsako leto in je simbol miru, obkrožiti trikrat, prvič za srečo, drugič za zdravje in tretjič za denar.

SKADARSKO JEZERO

Je čudovito jezero s kar 50 otoki in 168 km obale med Albanijo in Črno goro, dve tretjini je črnogorskega, tretjina pa albanskega. Na Skadarsko jezero prihajajo večinoma ljubitelji narave, saj je narava tam tako spokojna, da se človek v hipu sprostí in pozabi na vsakdanje skrbi. Plovba po jezeru je dih jemajoča, medtem ko ladjica reže gladino, se odpirajo čudoviti pogledi na lokvanje in drugo jezersko rastlinje, jezero pa preletavajo pelikani in druge vodne ptice. Večina obiskovalcev Skadarskega jezera se vkrca v Virpazarju, ki se spomladi zaradi visokega nivoja vode pretvori v otok, ki ga trije kamniti mostovi povezujejo s celino. Vas se nahaja v osrednjem delu Crmnice, rodovitne regije s podnebjem, ki je ugodno za gojenje trte, oljk in vsega drugega sadja in zelenjave. Virpazar je tudi izhodišče za večino izletov z ladjico po Skadarskem jezeru, ki postaja močno turistično središče. Za razvoj turizma na območju jezera je znatna sredstva prispevala Evropska unija in



organizacija za razvoj GTC ter avstrijska vlada z mestom Skadar, po katerem je jezero tudi dobilo ime. Kljub temu (malo v šali), da še vedno obstaja večna dilema, kako lahko vode iz jezera odtekajo v morje, čeprav je gladina nižja od morske, se popotniku ob obisku vedno znova poraja povsem drugo vprašanje – kje in kako začeti obisk? Jezero namreč ponuja nešteto sledi preteklosti in večstoletne dediščine, čudovit in raznolik naravni svet s svojo izjemno floro in favno in je eno od najpomembnejših habitatov močvirnih ptic v Evropi.

ULCINJ

Ulcinj je mesto različnih kultur, poleg plaž ga obkrožajo tudi več tisoč let stari oljčni nasadi, ki se vijejo po dolinah in strmih pobočjih. Eden takšnih je oljčni nasad družine Sadiku v znamenitem zalivu Valdano, nedaleč od Ulcinja. Je del največjega oljčnega nasada v tej regiji in ima kar 85.000 oljk. Najstarejše drevo,

ki ima obliko baletne plesalke, imenujejo ga »Plesačica«, šteje spoštovanja vrednih 1006 let. Družina Sadiku ima dolgo tradicijo pridelovanja oljk, ki sega že stoletja nazaj. Pridelujejo visokokakovostno oljčno olje malce pekočega okusa ter izdelujejo tudi ročno izdelane predmete iz oljčnega lesa, kot so deske, mize, ogrlice, ročaji in okraski.

Največja dragocenost ulcinjske riviere je najdaljša, kar 13 km dolga peščena plaža, ki so jo poimenovali Velika plaža. Prijazni gostitelji iz turistične skupnosti Ulcinj so novinarjem ponosno pokazali najlepše turistične točke na obali. Obiskali so Tampico Beach in Kabanjo. Domačini so tam uredili restavracije, izposojajo pa tudi ležalnike in senčnike. Obiskovalec dobi občutek, kot da se nahaja na Azurni obali v St. Tropezu ali Cannesu.

Zvečer se spleča oditi peš v Stari Ulcinj, se povzpeti na trdnjavo v Starem gradu ... Zame je to eno najlepših starodavnih obalnih mest. Pod njim se vijejo zavite mestne uličice, po katerih se domačini z avtomobili in motorji po enosmernih ulicah vozijo kar v obratno smer. Tudi novinarji so doživeli adrenalinsko vožnjo po enosmerni, najbolj prometni ulici, k sreči brez trka. Ampak, če imaš spremstvo lokalnega veljaka, je vse dovoljeno! Na desetine lokalov in trgovinic oživi vsak večer, zabave željni obiskovalci pa lahko »žurajo« pozno v noč, ko mestno središče zaprejo za promet. Mi smo prenočili v hotelu Dajti, katerega lastniki so Albanci, tudi sicer pa je 75 % Ulcinja albanško govorečega. Doživeli smo zanimivo izkušnjo prijaznega gostitelja, mladega lastnika, njegove sestre in drugih družinskih članov, ki so nam pripravili odličen zajtrk z

domačimi uštipci, pitami in drugimi balkanskimi specialitetami. Da je v hotelu dovoljeno kaditi, pa je za ta del sveta še normalno. Da oddajajo sobe s klimo, ki v vročih nočeh ne deluje, je za lastnike hotela tudi čisto običajno.

ČUDO NARAVE – ADA BOJANA

Ada je otok trikotne oblike, najbolj znan turistični dragulj Črne gore, na dveh straneh obdan z reko Bojano in na tretji z morjem. Vse skupaj je naravni rezervat s čudovitimi peščenimi plažami. Bojana je edina reka na svetu, ki teče tako navzdol kot navzgor in izvira iz Skadarskega jezera. Najbolj presenetljivo pa je, da se rečno dno Ade nahaja pod morsk gladino. Glede na količino vode, ki jo vnese v morje, je tretja reka v Sredozemlju poleg Nila in Pada.

Splača se vkrcati na ladjo in obpluti otok. Prvi del plovbe poteka po reki, katere obrežje je posejano s številnimi počitniškimi in ribiškimi hišicami, ki se jih da tudi najeti. Nekatero rečne hišice imajo na obali ogromne mreže, ki jih potopijo v reko, in kmalu se tja brez kakršnega koli napora ujamejo ribe. Po črnogorsko, bi rekli! Ladja vpluje tudi v albanške teritorialne vode, potem pa se zopet vrne v črnogorske. Odgovorni za turizem so za obiskovalce poleg poležavanja na plažah in kopanja v čistem morju pripravili vrsto zanimivih aktivnosti, od »kajtanja«, jahanja na Adi, potapljanja in podvodnega ribolova ter opazovanja ptic do obiska odličnih restavracij in pokušine znanega črnogorskega vina v številnih vinskih kletih. Skratka, če je še niste obiskali, je to idealna priložnost za ogled te posebne, malce divje, a prekrasne dežele.

Maja Oven



DRUŽABNO

POLETJE V BTC CITYJU LJUBLJANA



20 let ŠC Millenium: 1 Slastna rojstnodnevna torta 2 Katarina Venturini, vodja plesne šole Plesna zvezda 3 Aktivnosti za najmlajše športne navdušence **Maraton Franja BTC City:** 4 Neumorni kolesarji 5 Spodbuda maskot na preizkušnji za najmlajše 6 Jože Mermal, predsednik upravnega odbora družbe BTC in Zoran Janković, župan MOL **Počitnice v Nogometni hiši zabave:** 7 Mladi ljubitelji nogometa **Dobrodelni turnir ZATO! Igram košarko:** 8 Zmagovalna ekipa Kobal transporti **Sejem Žar M@jster na Tržnici BTC City:** 9 Okušanje domačih dobrot **Demo dan ABC pospeševalnika:** 10 Najboljši startupi 8. in 9. generacije **Otvoritev novih prostorov AAMI Corporation:** 11 Slavnostni prerez traku **Podelitev nagrade kajakašu Nejcu Žnidarčiču:** 12 Nejc Žnidarčič, evropski prvak v sprintu na divjih vodah in mag. Damjan Kralj, glavni izvršni direktor družbe BTC **Festival sobivanja:** 13 Zabava na zaključnem dogodku **Zaključna prireditev Seat Sanjski avto:** 14 Srečni dobitnik sanjskega avtomobila



Piknik kino Atlantis: 1 Oglad družinske pustolovščine Raziskovalka Dora 2 Krajšanje časa ob namiznem nogometu 3 Zabavne aktivnosti na prizorišču Piknik kina 4 Brez pokovke ni kina 5 Atraktivna športna vozila avtomobilskih entuziastov 6 Prikaz netenja ognja brez vžigalic in vžigalnikov 7 Klemen Bunderla, radijski voditelj



BTC – BUTIČNI TOFOV CENTER

LUKA DONČIČ UŽIVA V KRISTALNI PALAČI

BTC City ni samo mesto malih in velikih nakupov, ni samo mesto kulinarike, športa, kulture in zabave, je tudi stičišče znanih in bolj znanih osebnosti z vsega sveta. Pred dnevi smo v elitni restavraciji DiVino, ki domuje v Kristalni palači, zasledili košarkarja Luko Dončiča, ki trenutno igra v ligi NBA v Združenih državah in je eden izmed najboljših in najbolj iskanih igralcev pod koši na svetu. V krajšem pogovoru nam je zaupal, da se – kolikor mu dopušča čas – zelo rad vrača v Ljubljano, kjer ima še veliko prijateljev. Rad prihaja tudi v BTC City, kjer je vselej zelo živahno in veselo in kjer s prijatelji preživi marsikatero prijetno urico. »Tako prijetne lokalčke, kot so tukaj, v Ameriki težko najdeš!«



**Kjer vi vidite
zloščena tla,
otroci vidijo
drsališče.**

**Zavarujte jih pri
odkrivanju sveta.**

Izplačilo
zavarovalnine
že med
zdravljenjem

10 %
popust
prek
spleta

20 %
popust
za veliko
družino



Nezgodno zavarovanje
Pazi name



Ugodnosti lahko izkoristite v času trajanja prodaje Nezgodnega zavarovanja Pazi name, ki poteka od 1. 6. 2019 do 31. 10. 2019. 20 % popust za veliko družino se prizna ob hkratni sklenitvi vsaj 3 Nezgodnih zavarovanj Pazi name prek spleta, pri zavarovalnem zastopniku oz. naših prodajnih mestih. Več na triglav.si.



Vse bo v redu.

triglav

www.triglav.si